

*Nacrt 19 Mart 2013*

Operacija broj 44199

**UGOVOR O KREDITU**

između

**JP ELEKTROPRIVREDA BIH d.d. - Sarajevo**

i

**EVROPSKE BANKE  
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Datum [ \_\_\_\_\_ ]2013.

## SADRŽAJ

ČLAN I - DEFINICIJE.....	3
Odjeljak 1.01. Definicije.....	3
Odjeljak 1.02. Tumačenje.....	16
ČLAN II – TVRDNJE I GARANCIJE.....	17
Odjeljak 2.01. Tvrdnje koje se odnose na Projekt.....	17
Odjeljak 2.02. Tvrdnje koje se odnose na Zajmoprimca.....	19
Odjeljak 2.03. Tvrdnje koje se odnose na Ugovore.....	22
Odjeljak 2.04. Potvrđivanje i ponavljanje.....	23
ČLAN III - KREDIT.....	24
Odjeljak 3.01. Iznos i valuta.....	24
Odjeljak 3.02. Povlačenje sredstava.....	24
Odjeljak 3.03. Suspenzija i otkazivanje.....	24
Odjeljak 3.04. Troškovi, provizije i naknade.....	25
Odjeljak 3.05. Kamata.....	26
Odjeljak 3.06. Zatezna kamata.....	27
Odjeljak 3.07. Poremećaj tržišta.....	28
Odjeljak 3.08. Otplata.....	28
Odjeljak 3.09. Dobrovoljna i obavezna prijevremena otplata kredita.....	29
Odjeljak 3.10. Plaćanja.....	30
Odjeljak 3.11. Nedovoljna plaćanja.....	30
Odjeljak 3.12. Porezi.....	31
Odjeljak 3.14. Uvećani troškovi.....	32
Odjeljak 3.15. Nezakonitost.....	33
Odjeljak 3.16. Ublažavanje.....	33
Odjeljak 3.17. Račun kredita.....	34
ČLAN IV – USLOVI KOJI PRETHODE POVLAČENJU SREDSTAVA.....	34
Odjeljak 4.01. Prvo povlačenje kredita Tranše 1.....	34
Odjeljak 4.02. Uslovi za povlačenje sredstava kredita Tranše 2.....	36
Odjeljak 4.03. Sva povlačenja.....	36
ČLAN V – POZITIVNE OBAVEZE.....	37
Odjeljak 5.01. Implementacija Projekta; Nabavke.....	37
Odjeljak 5.02. Održavanje i kontinuitet poslovanja.....	38
Odjeljak 5.03. Poštivanje okolinskih i socijalnih propisa.....	38
Odjeljak 5.04. Osiguranje.....	39
Odjeljak 5.05. Računovodstvo.....	39
Odjeljak 5.06. Održavanje autorizacija državnih organa i drugih odobrenja.....	39
Odjeljak 5.07. Obezbjedenje kredita.....	40
Odjeljak 5.09. Poštivanje drugih obaveza.....	40
Odjeljak 5.10. Porezi.....	40

Odjeljak 5.11. Projektni dokumenti .....	40
Odjeljak 5.12. Finansijski pokazatelji .....	40
Odjeljak 5.13. Ostali dokumenti .....	41
Odjeljak 5.14. Troškovi i izdaci .....	41
Odjeljak 5.15. Dostavljanje informacija .....	42
<b>ČLAN VI - NEGATIVNE OBAVEZE .....</b>	<b>46</b>
Odjeljak 6.01. Dividende .....	46
Odjeljak 6.02. Najam/lizing .....	46
Odjeljak 6.03. Garancije.....	46
Odjeljak 6.04. Založno pravo.....	46
Odjeljak 6.05. Derivativne transakcije.....	47
Odjeljak 6.06. Transakcije između neovisnih strana.....	47
Odjeljak 6.07. Podjela profita i menadžerski aranžmani .....	47
Odjeljak 6.08. Investicije .....	48
Odjeljak 6.09. Projektni dokumenti i drugi materijalni sporazumi.....	48
Odjeljak 6.10. Izmjene u poslovanju, kapitalu i statutu.....	48
Odjeljak 6.11. Prijevremena otplata dugoročnog duga .....	48
Odjeljak 6.12. Prodaja imovine; spajanje.....	49
<b>ČLAN VII – PROPUSTI U IZVRŠENJU .....</b>	<b>49</b>
Odjeljak 7.01. Slučajevi Propusta u izvršenju .....	49
Odjeljak 7.02. Posljedice propusta u izvršenju .....	51
<b>ČLAN VIII - RAZNO.....</b>	<b>51</b>
Odjeljak 8.01. Trajanje ugovora.....	51
Odjeljak 8.02. Cjelokupan ugovor; izmjene i odricanja.....	51
Odjeljak 8.03. Obavještenja .....	52
Odjeljak 8.04. Engleski jezik .....	52
Odjeljak 8.05. Finansijske kalkulacije .....	53
Odjeljak 8.06. Prava, pravni lijek i odricanja.....	53
Odjeljak 8.07. Oslobađanje od odgovornosti.....	54
Odjeljak 8.08. Mjerodavno pravo .....	55
Odjeljak 8.09. Arbitraža i nadležnost.....	55
Odjeljak 8.10. Privilegije i imuniteti EBRD-a .....	56
Odjeljak 8.11. Odricanje od suverenog imuniteta.....	56
Odjeljak 8.12. Pravni slijednici i lica na koja su prenesena prava; prava treće strane.....	57
Odjeljak 8.13. Objavljivanje .....	57
Odjeljak 8.14. Primjerci ugovora .....	57
<b>OBRAZAC A – OBRAZAC ZAHTJEVA ZA POVLAČENJE SREDSTAVA.....</b>	<b>1</b>
<b>OBRAZAC C – OBRAZAC PISMA REVIZORIMA .....</b>	<b>1</b>

## UGOVOR O KREDITU

UGOVOR O KREDITU ("Ugovor") zaključen dana [\_\_\_\_\_] 2013. godine između JP ELEKTROPRIVREDA BIH d.d. - SARAJEVO, dioničarskog društva koje je uspostavljeno i djeluje po zakonima Bosne i Hercegovine ("Zajmoprimac"), i EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ, međunarodne organizacije formirane prema međunarodnom sporazumu ("EBRD").

### ČLAN I - DEFINICIJE

#### Odjeljak 1.01. Definicije

Gdje god su korišteni u ovom Ugovoru (uključujući Obrasce i Priloge), osim kada kontekst drugačije nalaže, sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

"Podružnica"	znači, u odnosu na bilo koje lice, bilo koje drugo lice, kojim direktno ili indirektno upravlja, ili je pod kontrolom tog lica ili je pod zajedničkom kontrolom sa tim licem.
"Prenos prava"	znači instrument ili sporazum putem kojeg Zajmoprimac garantira EBRD-u obezbjeđenje prvog reda u pogledu svih sadašnjih i budućih prava Zajmoprimca, interesa i koristi po tom Potraživanju.
"Revizori"	znači firma nezavisnih računovodstvenih stručnjaka koju Zajmoprimac može s vremena na vrijeme imenovati kao svoje revizore u skladu sa Odjeljkom 5.05.
"Autorizacija"	znači svaka saglasnost, registracija, evidentiranje, ugovor, notarska ovjera, certifikat, licenca, odobrenje, dozvola, ovlaštenje ili izuzeće od, od strane ili kod bilo koje institucije vlade, bilo da je dato ili oduzeto izričitom mjerom ili se smatra da je dato ili oduzeto nepoduzimanjem aktivnosti u nekom određenom vremenskom periodu, kao i svaka korporativna, kreditorska ili dioničarska saglasnost odnosno odobrenje.
"Mjenica"	znači deset (10) bjanko mjenica potpisanih od strane Zajmoprimca, čime ovlašćuje EBRD da (i) popuni takve mjenice unoseći dospjeli iznos prema ovom Ugovoru i (ii) direktno naplati te mjenice podnoseći ih na naplatu bilo

kojoj banci kod koje Zajmoprimac ima otvoren bankovni račun.

- "Radni dan" znači dan tokom kojeg su poslovne banke otvorene za opće poslovne transakcije (uključujući transakcije u stranoj valuti i depozitima u stranoj valuti) u Londonu, Engleska, i koji je TARGET dan.
- "Gotovina" znači gotovina na raspolaganju i depoziti po viđenju kod bilo koje banke.
- "Gotovinski ekvivalenti" znači:
- (a) potvrda o deponovanim sredstvima koja dopijevaju u roku od 12 mjeseci od tog vremena, a koju je izdala bilo koja banka;
  - (b) svaka investicija u utržive obaveze koje je izdala ili za njih garantirala zemlja OECD-a ili instrument ili agencija vlade zemlje OECD-a, a koja ima kreditni rejting koji je jednak suverenom rejtingu te zemlje; i
  - (c) svaki drugi instrument, vrijednosni papir ili investicija koju napismeno odobri EBRD kao dio "gotovine i gotovinskih ekvivalenata" za potrebe ovog Ugovora (u svakom slučaju prikazana u najnovijim konsolidiranim finansijskim izvještajima Zajmoprimca od datuma u skladu sa MSFI).
- "Gotovinski tokovi" znači priliv i odliv gotovine i gotovinskih ekvivalenata.
- "Statut" znači, u odnosu na bilo koju kompaniju, korporaciju, partnerstvo, preduzeće ili drugo pravno lice, osnivački akt, odluku o osnivanju i normativna akta, memorandum i odluku o udruživanju, statut ili sličan instrument.
- "Prisiljavanje" znači oštetiti ili nauditi, ili prijetiti da će oštetiti ili nauditi, direktno ili indirektno, bilo koju stranu ili imovinu te strane sa ciljem da se nepropisno utiče na postupke te strane, u skladu sa tumačenjem ovog termina u EBRD-ovim Antikorupcijskim smjernicama.
- "Tajni dogovor" znači aranžman između dvije ili više strana s ciljem postizanja nepropisne svrhe, uključujući nepropisni uticaj na postupke druge strane, u skladu sa tumačenjem ovog termina u EBRD-ovim Antikorupcijskim smjernicama.

"Period raspoloživosti sredstava"

znači period raspoloživosti sredstava Tranše 1 i period raspoloživosti sredstava Tranše 2.

"Korupcija"

znači nuđenje, davanje, primanje, ili traženje direktno ili indirektno, bilo kakve vrijednosti sa ciljem da se nepropisno utiče na postupke drugih strana, u skladu sa tumačenjem ovog termina u EBRD-ovim Antikorupcijskim smjernicama.

"Zemlja operacija"

znači Bosna i Hercegovina

"Dug"

znači, u odnosu na bilo koje lice, sve obaveze tog lica, bilo po osnovu glavnice ili garancije, bilo sadašnje, buduće, stvarne ili potencijalne, u pogledu isplate ili otplate novca, uključujući:

(a) sve iznose koje to lice treba da plati po osnovu lizinga i sličnih aranžmana tokom odgovarajućih perioda;

(b) svaki kredit koji je to lice dobilo od dobavljača roba ili po obročnoj kupovini ili nekom drugom sličnom aranžmanu; i

(c) sve finansijske i druge obaveze trećih lica u mjeri u kojoj su garantovane od strane tog lica ili koje je to lice na neki drugi način preuzelo ili dobilo obavezu da plaća takve finansijske obaveze ili do onog iznosa do kojeg su one obezbijedene putem bilo kojeg prava zapljene imovine koja je u vlasništvu tog lica bez obzira da li je ili nije to lice preuzelo ili dobilo obavezu za plaćanje takvih finansijskih obaveza.

"Koeficijent pokrivenosti duga"

znači odnos između (i) gotovinskog toka koji proističe iz poslovanih aktivnosti u periodu od 12 mjeseci prije datuma obračuna plus kamata koja je plaćena tokom tog perioda, i (ii) iznosa otplate glavnice i plaćanja kamate koji dospijeva u periodu od 12 mjeseci nakon datuma obračuna ukupnog zaduženja Zajmoprimca.

"Propust u izvršenju"

znači bilo koji slučaj propusta u izvršenju ili bilo koji događaj koji bi, uz davanje prethodne obavijesti, protekom vremena ili donošenjem bilo koje odluke, ili bilo koje

kombinacije ovih stvari, postao slučaj propusta u izvršenju.

"Datum utvrđivanja zatezne kamate"

znači datum koji pada dva radna dana prije prvog dana relevantnog Perioda zateznih kamata (ili, ako EBRD tako odluči, prvi dan tog Perioda zateznih kamata).

"Period zateznih kamata"

znači, u odnosu na bilo koji iznos kojem je rok dospijeća prošao po ovom Ugovoru, period koji počinje na dan kada to plaćanje dospijeva ili, zavisno od datog slučaja, na posljednji dan prethodnog perioda zateznih kamata u odnosu na taj iznos čiji je rok dospijeća prošao, a koji završava na radni dan koji odabere EBRD.

"Određeni provedbeni zahtjevi"

znači Provedbeni zahtjevi 1 do 8 i 10 (ili, ako kontekst zahtijeva, bilo koji od tih Provedbenih zahtjeva pojedinačno) iz Provedbenih zahtjeva iz maja 2008. godine koji su u vezi sa EBRD-ovom Okolinskom i socijalnom politikom iz maja 2008.

"Povlačenje sredstava"

znači povlačenje sredstava bilo kojeg dijela Kredita s vremena na vrijeme u skladu sa Odjeljkom 3.02 ili, u zavisnosti od konteksta, iznos još neotplaćene glavnice Kredita koji je preostao u datim vremenskim periodima.

"EBITDA"

znači, u odnosu na Zajmoprimca, konsolidiranu zaradu prije kamata, poreza, amortizacije materijalnih i nematerijalnih sredstava i ostalih negotovinskih troškova (uključujući i rezervacije) koji su nastali u periodu od 12 mjeseci prije datuma obračuna.

"Antikorupcijske smjernice EBRD-a "

znači EBRD-ove definicije i smjernice za projekte u privatnom sektoru (prevara i korupcija) date u Prilogu 1 ovog Ugovora.

"EBRD-ov projekat"

znači svaka aktivnost ili projekat koji je EBRD finansirao ili se obavezao na njegovo finansiranje.

"Akcioni plan za zaštitu okoliša i socijalna pitanja"

znači plan ublažavanja uticaja na okoliš i društvo i mjere poboljšanja, čija kopija je priložena uz ovaj Ugovor kao

"Zakon o zaštiti okoliša i socijalnim pitanjima"	Prilog 2, a koji se može s vremena na vrijeme mijenjati uz prethodnu pismenu saglasnost EBRD-a
	znači svaki važeći EU ili nacionalni zakon ili propis koji se odnosi na:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) zagađenje ili zaštitu okoliša, uključujući srodne zakone i propise koji se odnose na pristup javnosti informacijama i učešće u donošenju odluka;</li> <li>(b) uvjeti zapošljavanja i rada;</li> <li>(c) zaštita zdravlja i sigurnost na radnom mjestu;</li> <li>(d) javno zdravstvo, zaštita i sigurnost;</li> <li>(e) autohtono stanovništvo;</li> <li>(f) kulturno nasljeđe; ili</li> <li>(g) preseljenje ili ekonomsko raseljavanje osoba.</li> </ul>
„Okolinsko-socijalno pitanje”	znači svako pitanje koje je predmet bilo kojeg zakona o zaštiti okoliša i socijalnim pitanjima, bilo kojeg Određenog provedbenog zahtjeva ili Akcionog plana za zaštitu okoliša i socijalna pitanja.
„Članovi koncerna EPBiH”	znači svaki sljedeći pojedinačno:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) ZD RMU Breza d.o.o. Breza, (ii) ZD RMU "Abid Lolić" d.o.o. Travnik – Bila, BiH (iii) ZD RMU "Đurđevik" d.o.o. Đurđevik, BiH (iv) ZD RU "Kreka" d.o.o. Tuzla, BiH (v) ZD RMU "Kakanj" d.o.o. Kakanj, BiH (vi) ZD RMU "Gračanica" d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje, BiH (vii) ZD RMU "Zenica" d.o.o. Zenica, BiH (viii) ZD "Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo, BiH (ix) Hotel "Elbih" d.d. Makarska, Hrvatska and (x) "Iskraemeco" Sarajevo d.o.o. Sarajevo, BiH.</li> </ul>
"Euro", "EUR" ili "€"	znači zakonitu valutu država članica Evropske unije koje su usvojile jedinstvenu valutu u skladu sa Međunarodnim sporazumom o uspostavljanju Evropske zajednice, i izmjenama prema Sporazumu o Evropskoj uniji i Amsterdamskom sporazumu.
"Slučaj propusta u izvršenju"	znači bilo koji od slučajeva ili događaja koji su navedeni u Odjeljku 7.01.
"Finansijski dug"	znači, u odnosu na bilo koje lice, svaki dug tog lica u vezi ili u odnosu na:



- (a) pozajmljeni novac;
- (b) svaki iznos dobijen na osnovu akcepta po nekom akceptnom kreditnom programu;
- (c) svaki iznos dobijen na osnovu kupovine ili izdavanja obveznica, novčanica, zadužnica, vrijednosnih papira ili sličnih instrumenata;
- (d) iznos bilo koje obaveze koja se odnosi na najam ili ugovor o kupovini najma koji bi prema IFRS bio tretiran kao financijski ili kapitalni lizing;
- (e) potraživanja koja su prodana ili im je diskontirana vrijednost (osim potraživanja koja su prodana po neregresnoj osnovi);
- (f) svaki iznos koji je dobijen na osnovu bilo kakve druge transakcije (uključujući termenske kupovne i prodajne ugovore) koje imaju komercijalni efekt zaduživanja;
- (g) sve derivativne transakcije zaključene u vezi sa zaštitom ili ostvarivanjem koristi od fluktuiranja cijena (a prilikom računanja vrijednosti bilo koje derivativne transakcije uzima se u obzir samo tržišna vrijednost);
- (h) svaku obavezu protuobeštećenja u odnosu na garancije, kompenzacije, obveznice, standby ili dokumentarni akreditiv ili bilo kakav drugi instrument koji je izdala banka ili financijska institucija; i
- (i) iznos svake obaveze koja se odnosi na garanciju ili kompenzaciju za bilo koju od stavki navedenih u gornjim stavovima (a) do (h).

"Financijski izvještaji"

znači konsolidirani i nekonsolidirani financijski izvještaji (uključujući bilans stanja, bilans uspjeha i izvještaj o promjenama kapitala, izvještaj o gotovinskom toku, bilješke uz izvještaje koje daju sažetak važnih računovodstvenih politika i druga objašnjenja) Zajmoprimca i njegovih supsidijara pripremljeni u skladu sa Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja (MSFI).

"Financijska godina"

znači period koji počinje svake godine 1. januara i završava 31. decembra te godine, ili onaj period koji Zajmoprimac, uz

	pristanak EBRD-a, može s vremena na vrijeme odrediti kao računovodstvenu godinu Zajmoprimca.
„Aktivnosti finansiranja”	znači aktivnosti koje rezultiraju promjenama veličine i strukture dioničkog kapitala i zaduženja Zajmoprimca.
"Finansijski ugovori"	znači <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) ovaj Ugovor</li> <li>(b) dokumenti o obezbjeđenju kredita;</li> <li>(c) Zahtjevi za povlačenje sredstava kao što je navedeno u Odjeljku 3.02, i</li> <li>(e) bilo koji drugi ugovor koji je zaključen između Zajmoprimca ili bilo koje druge strane i EBRD-a i obavijesti, certifikati i zahtjevi koje je Zajmoprimac ili bilo koja druga strana dala EBRD-u u vezi sa ovim Ugovorom ili transakcijama koje su predviđene ovim Ugovorom.</li> </ul>
"Finansijski plan"	znači plan za finansiranje Projekta koji je izložen u Odjeljku 2.01(c).
"Prevara"	znači bilo kakav postupak ili propust, uključujući pogrešno predstavljanje, koje svjesno ili bezobzirno obmanjuje, ili pokušava obmanuti, stranu radi postizanja financijske ili neke druge koristi ili radi izbjegavanja obaveze, u skladu sa tumačenjem ovog termina u EBRD-ovim Antikorupcijskim smjernicama.
„Državni organ”	znači vlada bilo koje zemlje ili nekog njenog političkog dijela, bilo da je državna, regionalna ili lokalna, kao i svaka agencija, uprava, odjel, ispostava, regulatorno tijelo, sud, centralna banka ili druga organizacija koja ima izvršne, zakonodavne, sudske, porezne, regulatorne ili administrativne ovlasti ili funkcije od ili koje pripadaju vladi ili nekom njenom dijelu (uključujući i sva nadnacionalna tijela), kao i sve zvaničnike, zastupnike i predstavnike svakog od gore navedenih organa.

"MSFI"

znači Međunarodni standardi finansijskog izvještavanja koje je izdao ili usvojio Međunarodni komitet za računovodstvene standarde i koji se dosljedno primjenjuju.

"Međubankarska stopa"

znači:

(a) za prvi kamatni period svakog povlačenja, ponuđena godišnja stopa na depozite u valuti kredita koja se pojavljuje na Referentnoj stranici u 11.00 sati ujutro po briselskom vremenu, na relevantni Datum određivanja kamate za onaj period koji je po trajanju jednak tom kamatnom periodu (ili, ukoliko te stope nema na Referentnoj stranici za period jednak trajanju tog Kamatnog perioda ali se na Referentnoj stranici mogu naći stope ("Referentne stope") za period koji je kraći i za period koji je duži od trajanja tog Kamatnog perioda, Međubankarska stopa će biti stopa (zaokružena naviše, po potrebi, na četiri decimale) koja bi bila primjenljiva za period jednak trajanju tog Kamatnog perioda utvrđen korištenjem pravolinijske interpolacije referentne stope koja se pojavljuje na Referentnoj stranici za period koji je kraći od trajanja tog Kamatnog perioda i Referentne stope koja se pojavljuje na Referentnoj stranici za period koji je duži od trajanja tog Kamatnog perioda); i

(b) za svaki sljedeći Kamatni period, ponuđena godišnja stopa na depozite u valuti kredita koja se pojavljuje na Referentnoj stranici u 11:00 sati ujutro po briselskom vremenu na relevantni Datum određivanja kamate za onaj period koji je najbliži po trajanju tom kamatnom periodu (ili, ukoliko su dva perioda jednako slična po trajanju tom kamatnom periodu, prosjek te dvije odnosne stope);

pod uslovom da, ako Međubankarska stopa iz bilo kog razloga ne može biti određena u to vrijeme na osnovu referentne stranice, Međubankarska stopa za taj kamatni period biće godišnja stopa za koju EBRD utvrdi da je aritmetička sredina (zaokružena naviše, po potrebi, na četiri decimale) ponuđenih godišnjih stopa za depozite u valuti kredita u iznosima koji se mogu porediti sa dijelom kredita koji je planiran da bude neotplaćen tokom tog Kamatnog perioda za period jednak tom Kamatnom periodu, koje su navedene za vodeće banke na međubankarskom tržištu u Eurozoni a o čemu su EBRD

informirale najmanje dvije glavne banke aktivne na međubankarskom tržištu Eurozone a koje je EBRD odabrao, i pod uslovom da ukoliko bi u skladu sa gore navedenim međubankarska stopa bila ispod nule, smatrat će se da je međubankarska stopa nula.

“Datum određivanja kamate”	znači, za bilo koji Kamatni period, datum dva radna dana prije prvog dana tog Kamatnog perioda.
“Datum plaćanja kamate”	znači bilo koji dan koji je 7. maj ili 7. novembar bilo koje godine, pod uslovom da, ako bilo koji Datum plaćanja kamate pada na dan koji nije Radni dan, taj datum plaćanja kamate će se pomjeriti na sljedeći Radni dan u istom mjesecu, ili ako nema sljedećeg Radnog dana u istom mjesecu, na Radni dan neposredno prije tog dana.
“Kamatni period”	znači, za svako povlačenje sredstava, period koji počinje na dan tog povlačenja i završava se na sljedeći Datum plaćanja kamate i svaki period od šest mjeseci nakon toga koji počinje na Datum plaćanja kamate i završava na sljedeći Datum plaćanja kamate; pod uslovom da, ukoliko takvo povlačenje sredstava bude izvršeno u roku kraćem od 15 radnih dana prije sljedećeg Datuma plaćanja kamate, prvi Kamatni period za takvo povlačenje sredstava će početi na datum tog povlačenja sredstava i završiti na Datum plaćanja kamate koji dolazi nakon sljedećeg Datuma plaćanja kamate.
“Međunarodni revizorski standardi”	znači Međunarodni revizorski standardi koje je izdala Međunarodna računovodstvena federacija.
“Aktivnosti investiranja”	znači nabavka i raspolaganje sa stalnim sredstvima i ostale investicije koje nisu uključene u gotovinske ekvivalente.
“Inžinjer Zajmodavca”	znači inžinjer kojeg EBRD može povremeno odabrati u konsultacijama sa Zajmoprimcem u svrhu pregleda i nadzora nad napretkom projekta.
“Informativno pismo”	znači pismo sa informacijama koje priprema Zajmoprimac u obliku i formi koja je zadovoljavajuća za EBRD.
“Licenca(e)”	licence i dozvole koje se traže od Zajmoprimca u Bosni i Hercegovini za proizvodnju, distribuciju, prodaju, trgovinu, snabdijevanje i prenos električne energije u Bosni i Hercegovini i/ili prema ili od Bosne i Hercegovine, bilo da su preliminarne ili definitivne, u ovisnosti od

slučaja, uključujući i licence i dozvole koje izdaje (a) Regulatorna komisija za električnu energiju u Federaciji Bosne i Hercegovine i (b) Državna regulatorna komisija za električnu energiju Bosne i Hercegovine.

"Založno pravo"

označava bilo koju hipoteku, zalog, naplatu, povlasticu, pravo prvenstva, ugovor o hipoteci, teret, prenos, pljenidbeno pravo, poravnanje ili neko drugo obezbjeđenje potraživanja bilo koje vrste ili bilo koji drugi sporazum ili aranžman koji ima efekat prenošenja obezbjeđenja ili plaćanja u odnosu na njih, ili bilo koju segregaciju ili neki drugi preferencijalni aranžman u odnosu na bilo koju sadašnju ili buduću imovinu, prihode ili prava, uključujući svako određivanje korisnika ili ovlaštenika na isplatu iz osnova osiguranja, odnosno bilo koji sličan aranžman po bilo kojim polisama osiguranja.

"Kredit"

znači, zajedno, kredit Tranše 1 i kredit Tranše 2 odnosno, u zavisnosti od konteksta, iznos još neotplaćene glavnice istih koji je preostao u datim vremenskim periodima.

"Valuta Kredita"

znači valuta u kojoj je Kredit denominovan kao što je navedeno u Odjeljku 3.01.

"Dugoročni dug"

znači, u odnosu na bilo koji datum u odnosu na bilo koje lice, bilo koji finansijski dug tog lica koji je u cijelosti ili čiji je dio odnosno čija konačna isplata dospijeva više od godinu dana nakon tog datuma.

"Marža"

znači 3% godišnje.

"Poremećaj tržišta"

znači:

(a) Na Datum određivanja kamate za relevantni Kamatni period ili na Datum određivanja zatezne kamate za relevantni Period zateznih kamata, Referentna stranica nije dostupna a nijedna ili samo jedna glavna banka koja je aktivna na međubankarskom tržištu u Eurozoni je dostavila EBRD-u stopu za određivanje Međubankarske stope za valutu kredita za relevantni Kamatni period ili stopu zatezne kamate za valutu kredita za relevantni period zateznih kamata, u zavisnosti od slučaja; ili

(b) Prije završetka radnog dana u Londonu na datum određivanja kamate za relevantni Kamatni period ili na Datum određivanja zatezne kamate za relevantni Period zateznih kamata, (1) EBRD utvrdi da je trošak za EBRD

ili (2) EBRD dobije obavijest od jednog ili više Učesnika čije ukupno učešće u kreditu prelazi 35% kredita da je trošak za tog Učesnika (Učesnike), u zavisnosti od slučaja, za dobijanje odgovarajućih depozita na međubankarskom tržištu u Eurozoni, veći od Međubankarske stope.

"Negativan materijalni uticaj" znači negativan materijalni uticaj na:

- (a) sposobnost Zajmoprimca da izvršava ili ispunjava bilo koju od obaveza prema bilo kojem Finansijskom ugovoru;
- (b) prava ili pravni lijek EBRD-a u vezi sa bilo kojim obezbjeđenjem kredita;
- (c) zakonitost, pravomoćnost, provodivost i obavezujuću prirodu bilo kojeg Finansijskog ugovora ili Projektnog ugovora ili zakonska prava, pravni lijek i prioritete EBRD-a po bilo kojem od Finansijskih ugovora;
- (d) Sposobnost Zajmoprimca da Projekt implementira ili vodi na način koji je suštinski u skladu sa Finansijskim ugovorima ili Projektnim dokumentima; ili
- (e) poslovanje Zajmoprimca, njegov rad, sadašnju ili buduću finansijsku situaciju.

„Period mjerenja”

znači period od 12 mjeseci koji završava na (i) posljednji dan bilo koje finansijske godine Zajmoprimca ili (ii) posljednji dan bilo kojeg šestomjesečnog perioda nakon kraja svake finansijske godine Zajmoprimca.

"Poslovne aktivnosti"

znači glavne aktivnosti putem kojih Zajmoprimac ostvaruje prihod i druge aktivnosti koje nisu aktivnosti investiranja ili finansijske aktivnosti.

"Učesnik"

znači osobu od koje je EBRD dobio formalni obavezujući zahtjev za sticanje učešća kroz sklapanje, ili pristupanje ugovoru o učešću sa EBRD-om.

"Učešće"

znači participiranje u Kreditu ili, u zavisnosti od konteksta, u povlačenju Kredita.

"Dozvoljena založna prava"	znači založna prava navedena u Odjeljcima 6.04(1) i 6.04(2).
"PIU"	znači Jedinica za implementaciju projekta Zajmoprimca odgovorna za provođenje projekta iz Odjeljka 5.08.
"Konsultant PIU"	znači konsultant kojeg je imenovao Zajmoprimac u skladu sa Konsultantskim ugovorom PIU, a taj konsultant mora biti prihvatljiv Banci.
"Konsultantski ugovor PIU"	znači ugovor koji se zaključuje između Zajmoprimca i konsultanta PIU u skladu s kojim će konsultant PIU pomoći Zajmoprimcu u upravljanju Projektom Tranše 2, a taj ugovor mora biti u obliku i sa sadržajem koji je prihvatljiv za EBRD.
"Politike i pravila nabavke"	znači pravila nabavke za operacije u javnom sektoru prema Politikama nabavke i pravilima za projekte koje finansira EBRD, i koje se povremeno dopunjavaju.
"Zabranjene aktivnosti"	označava bilo kakvu Korupciju, Prevaru, Prisiljavanje ili Tajni dogovor.
"Projekt"	označava, zajednički, Projekat Tranše 1 i Projekat Tranše 2.
"Projektne dokumenti"	znači Statut i licence.
"Plan implementacije Projekta"	znači plan implementacije Projekta koji je Zajmoprimac dostavio EBRD-u i koji je iznesen u Prilogu 3.
"Potraživanja"	znači prihodi i dohodak od maloprodaje i velikih klijenata, zaprimljeni od: <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) slijedećih velikih klijenata: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Arcelor Mittal d.d. (BiH)</li> <li>(b) Fabrika cementa Lukavac d.d.</li> <li>(c) Cementara Kakanj d.d.; and</li> <li>(d) Cimos TMD Casting Zenica; and</li> </ul> </li> <li>(2) drugih računa koje s vremena na vrijeme identifikuje EBRD.</li> </ul>

"Referentna strana"	znači prikaz međubankarskih stopa koje se nude u Eurozoni za depozite u valuti kredita označen kao stranica EURIBOR01 na Reutersovom servisu (ili neka druga stranica koja možda zamijeni stranicu EURIBOR01 na Reutersovom servisu u svrhu prikazivanja međubankarskih stopa koje se nude u Eurozoni za depozite u valuti kredita).
"Obezbjedenje kredita"	znači obezbjedenje koje je dato ili za koje je izjavljeno ili ugovoreno da će biti dato u skladu sa bilo kojim dokumentom obezbjedenja u svrhu osiguravanja svih iznosa koji se duguju EBRD-u po Finansijskim ugovorima.
„Dokumenti obezbjedenja”	znači: <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) prenos potraživanja i</li> <li>(2) mjenice.</li> </ul>
"Supsidijar"	znači, u odnosu na bilo koje pravno lice, bilo koje drugo pravno lice u kojem to pravno lice ima preko 50% vlasništva, direktno ili indirektno, ili koje je na neki drugi način efektivno pod kontrolom tog pravnog lica.
"TARGET dan"	znači bilo koji dan na koji je za plaćanja u eurima otvoren panevropski automatski sistem bruto poravnanja plaćanja u realnom vremenu ( <i>Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Payment System--TARGET</i> ).
"Porez" ili "Porezi"	označava sve poreze, tantijeme, taksene markice i druge takse, procjenu, naknadu, porez na dodanu vrijednost, dažbinu bilo koje vrste (uključujući u vezi s tim sve kamate i novčane kazne) koji se naplaćuju u skladu sa zakonima.
"Period raspoloživosti Tranše 1"	označava period koji počinje na datum ovog Ugovora i koji ističe na datum koji padne prvi od sljedeća dva: (i) druga godišnjica datuma ovog Ugovora i (ii) datum na koji obaveza EBRD-a da vrši isplatu kredita u sklopu Tranše 1 prema ovom Ugovoru istekne u skladu sa uvjetima ovog Ugovora.
„Kredit Tranše 1”	znači maksimalni iznos glavnice kredita kao što je predviđeno Odjeljkom 3.01(1) ili, ako kontekst tako nalaže, iznos glavnice koji je u datom vremenu neotplaćen.



„Projekt Tranše 1”	znači finansiranje obnove HE Una i proširenje njenog kapaciteta za 6,4 MW putem izgradnje nove strojare i nove ulazne građevine, te iskopa kratkog ulaznog tunela i novog odvodnog kanala na lijevoj obali rijeke Une.
„Datum raspoloživosti Tranše 2”	znači datum na koji EBRD obavijesti Zajmoprimca da su uvjeti za raspoloživost kredita Tranše 2 prema ovom Ugovoru ispunjeni kao što je opisano u Odjeljku 4.02(a).
„Period raspoloživosti Tranše 2”	označava period koji počinje na datum raspoloživosti Tranše 2 i koji ističe na datum koji padne prvi od sljedeća dva: (i) druga godišnjica datuma raspoloživosti Tranše 2 i (ii) datum na koji obaveza EBRD-a da vrši povlačenja kredita u sklopu Tranše 2 prema ovom Ugovoru istekne u skladu sa uvjetima ovog Ugovora.
„Kredit Tranše 2”	znači maksimalni iznos glavnice kredita kao što je predviđeno Odjeljkom 3.01(2) ili, ako kontekst tako nalaže, iznos glavnice koji je u datom vremenu neotplaćen.
„Projekt Tranše 2”	znači izgradnja, opremanje i puštanje u rad HE Vranduk.
„HE Una”	znači hidroelektrana koja se nalazi na rijeci Uni, u blizini grada Bihaća.
„HE Vranduk”	znači hidroelektrana koja se nalazi na rijeci Bosni, u blizini grada Vranduka.

## **Odjeljak 1.02. Tumačenje**

- (a) U ovom Ugovoru, osim okoliko ne proizlazi drugačije iz konteksta, riječi koje označavaju jedninu podrazumijevaju i množinu i obrnuto.
- (b) U ovom Ugovoru, pominjanje određenog Člana, Odjeljka, Priloga ili Obrasca tumačit će se kao pominjanje tog određenog Člana, Odjeljka, Priloga ili Obrasca iz ovog Ugovora.
- (c) U ovom Ugovoru, pominjanje (i) nekog amandmana na ugovor ili izmjena ugovora obuhvata dodatak, varijaciju, prenos, novaciju, ponovno zaključivanje ili ponovno ugovaranje, i (ii) nekog ugovora tumačit će se kao pominjanje tog ugovora u onoj formi u kojoj s vremena na vrijeme može biti izmijenjen.
- (d) U ovom Ugovoru, naslovi poglavlja i Sadržaj uneseni su isključivo radi lakšeg snalaženja i neće uticati na tumačenje ovog Ugovora.

(e) U ovom Ugovoru, "kontrola" (uključujući, zajedno sa korelativnim značenjima, termine "pod kontrolom" i "pod zajedničkom kontrolom sa"), i prilikom korištenja u odnosu na bilo koje lice, znači posjedovanje, direktno ili indirektno, ovlaštenja da se usmjerava, ili da se učini da bude usmjereno, rukovođenje i poslovna politika tog lica, bilo kroz vlasništvo nad dionicama s pravom glasa, na osnovu ugovora ili na neki drugi način.

(f) U ovom Ugovoru, Propust u izvršenju obaveze je nastao ili traje sve dok ne bude ispravljen ili dok EBRD u pismenoj formi ne odustane od te obaveze.

(g) U ovom Ugovoru, svako pozivanje na "zakon" znači bilo koji zakon (uključujući bilo kakvo običajno pravo) i svaki međunarodni sporazum, ustav, statut, legislativu, uredbu, normativni akt, pravilo, propis, presudu, nalog, sudski nalog, zabranu, odluku, presudu ili drugu zakonsku ili upravnu mjeru ili sudsku ili arbitražnu odluku u bilo kojoj nadležnosti koja ima snagu zakona ili čije je poštivanje u skladu sa općom praksom u toj nadležnosti.

(h) U ovom Ugovoru, svako pozivanje na odredbu zakona je pozivanje na tu odredbu koja s vremena na vrijeme može biti izmijenjena ili ponovo usvojena.

(i) U ovom Ugovoru, svako pozivanje na "lice" (ili "osobu") uključuje svaku osobu, fizičko ili pravno lice, firmu, kompaniju, korporaciju, vladu, državu ili državnu agenciju ili bilo koju asocijaciju, trust ili partnerstvo (bez obzira jesu li ili nisu zasebna pravna lica) ili dvije ili više gore navedenih, a pozivanje na "osobu" obuhvata i njene nasljednike, cesionare i osobe na koje je izvršen dozvoljeni prenos vlasništva.

(j) U ovom Ugovoru, "Eurozona" se odnosi na region koji obuhvata zemlje članice Evropske unije koje su usvojile jedinstvenu valutu u skladu sa Međunarodnim sporazumom o uspostavljanju Evropske zajednice, i izmjenama prema Sporazumu o Evropskoj uniji i Amsterdamskom sporazumu.

(k) U ovom Ugovoru, podrazumijeva se da izrazi "uključujući" i "uključiti" obuhvataju i sintagmu "bez ograničenja" i tamo gdje ona nije navedena.

## ČLAN II – TVRDNJE I GARANCIJE

### Odjeljak 2.01. Tvrdnje koje se odnose na Projekt

Zajmoprimac tvrdi i garantuje kako slijedi:

#### (a) Opis Projekta

(1) Projekt se u svim materijalnim aspektima slaže sa detaljnim opisom projekta koji je dat u Planu implementacije Projekta (što podliježe izmjenama sa kojima se EBRD složi u pismenoj formi).

(2) Informacije koje su sadržane u Planu implementacije Projekta, osim onih koje se odnose na finansijske prognoze ili projekcije, su istinite, potpune i tačne u svim materijalnim aspektima i Plan implementacije Projekta ne sadrži nikakve neistinite ili netačne izjave i u njemu ne nedostaju nikakve materijalne činjenice potrebne da navedene izjave ne bi bile neistinite ili netačne.

**(b) Procijenjeni troškovi projekta.**

(i) Na datum ovog Ugovora, ukupni procijenjeni troškovi Projekta Tranše 1 iznose oko 15 miliona eura kako slijedi:

<b>Stavka</b>	<b>EUR</b>	<b>Procenat</b>
Projektovanje i pripremni radovi	1.220.000	8,1
Građevinski radovi	3.150.000	21,0
Oprema	5.900.000	39,4
Rekonstrukcija i ostali radovi	1.730.000	11,6
Nepredviđeni troškovi	3.000.000	20,0
<b>Ukupni troškovi projekta</b>	<b>15.000.000</b>	<b>100,0</b>

(ii) Na datum ovog Ugovora, ukupni procijenjeni troškovi Projekta Tranše 2 iznose oko 75 miliona eura kako slijedi:

<b>Stavka</b>	<b>EUR</b>	<b>Procenat</b>
PIU Konsultant	2.500.000	3,3
Projektovanje i pripremni radovi	3.800.000	5,1
Građevinski radovi	31.400.000	41,9
Oprema	27.200.000	36,3
Ostali građevinski radovi	550.000	0,7
Zemljište	1.300.000	1,7
Koncesijska naknada	1.150.000	1,5
Nepredviđeni troškovi	7.100.000	9,5
<b>Ukupni projektni troškovi</b>	<b>75.000.000</b>	<b>100,0</b>

**(c) Finansijski plan.**

(i) Očekivani izvori finansiranja Projekta Tranše 1 su sljedeći.

<b>Izvor</b>	<b>EUR</b>	<b>Procenat</b>
EBRD (kredit tranše 1)	9.000.000	60,0
Sredstva Zajmoprimca	6.000.000	40,0
<b>Ukupno finansiranje</b>	<b>15.000.000</b>	<b>100,0</b>

(ii) Očekivani izvori finansiranja Projekta Tranše 2 su sljedeći:

<b>Izvor</b>	<b>EUR</b>	<b>Procenat</b>
EBRD (kredit Tranše 2)	26.000.000	35,0
Sredstva Zajmoprimca i/ili sredstva EIB-a	49.000.000	65,0
<b>Ukupno finansiranje</b>	<b>75.000.000</b>	<b>100,0</b>

**Odjeljak 2.02. Tvrđnje koje se odnose na Zajmoprimca**

Zajmoprimac tvrdi i garantuje sljedeće:

- (a) **Osnivanje/registracija.** Zajmoprimac je dioničarsko društvo, propisno organizovano i pravovaljano postojeće i, ako je primjenjivo, u dobrom stanju po zakonima Bosne i Hercegovine i registrovano, u obimu koji se traži po primjenljivom zakonu, kod svih relevantnih organa za registraciju u svakoj nadležnosti u kojoj posluje ili posjeduje imovinu, i ima punopravnu sposobnost za posjedovanje imovine koju posjeduje ili koju će posjedovati u svrhu Projekta i za obavljanje poslova koje obavlja ili će ih obavljati u svrhu Projekta.
- (b) **Supsidijari.** Zajmoprimac nema supsidijara osim (i) ZD RMU Breza d.o.o. Breza, (ii) ZD RMU "Abid Lolić" d.o.o. Travnik – Bila, (iii) ZD RMU "Đurdevik" d.o.o. Đurdevik, (iv) ZD RU "Kreka" d.o.o. Tuzla, (v) ZD RMU "Kakanj" d.o.o. Kakanj, (vi) ZD RMU "Gračanica" d.o.o. – Gornji Vakuf – Uskoplje, (vii) ZD RMU "Zenica" d.o.o. Zenica, (viii) ZD "Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo, (ix) Hotel "Elbih" d.d. Makarska i (x) "Iskraemeco" Sarajevo d.o.o. Sarajevo, a svaki supsidijar je propisno organizovan, pravovaljano postoji i, ako je primjenjivo, u dobrom stanju prema zakonima nadležnosti u kojoj je organizovan i registrovan, u obimu koji se traži po primjenljivom zakonu, kod svih relevantnih organa za registraciju u svakoj nadležnosti

u kojoj posluje ili posjeduje imovinu, i ima punopravnu sposobnost za posjedovanje imovine koju posjeduje ili koju će posjedovati u svrhu Projekta i za obavljanje poslova koje obavlja ili će ih obavljati u svrhu Projekta.

(c) **Dionički kapital.** Zajmoprimac ima autorizovani kapital u iznosu BAM 2,155,160,199.00 koji se sastoji od 30,354,369 dionica čija je pojedinačna nominalna vrijednost BAM 71.00 Slijedi spisak svih dioničara Zajmoprimca, sa njihovim odgovarajućim udjelom zaključno sa datumom ovog Ugovora:

<b>Dioničar</b>	<b>Broj dionica</b>	<b>Procenat</b>
Federacija Bosne i Hercegovine	27,320,009	90
U slobodnoj trgovini na Sarajevskoj berzi	3,034,360	10
<b>Ukupno</b>		<b>100</b>

Sve gore navedene dionice su valjano izdate i u potpunosti su plaćene i svi kapitalni doprinosi u stvarima (naturi) tih dioničara su dati za punu komercijalnu vrijednost. Jedine izdate dionice Zajmoprimca su dionice registrovane na ime. Nema opcija, garancija ili instrumenata koji se mogu konvertovati u dionice niti drugih ugovora koji se odnose na postojeće dionice Zajmoprimca ili za izdavanje dodatnih dionica Zajmoprimca bilo koje klase ili opisa. Nijedno lice nema nikakva prava (osim kao dioničar) da učestvuje u dobiti Zajmoprimca.

(d) **Direktori i rukovodioci.** Na datum ovog Ugovora, direktori Zajmoprimca su Gosp. Enver Agić (predsjednik odbora), Gosp. Jakub Dinarević, Dr. Bahrudin Šarić, Gosp. Davorin Korač, Gosp. Selvedin Subašić i Gosp. Fejsal Hrustanović, generalni direktor Zajmoprimca je Dr.sc. Elvedin Grabovica, izvršni direktor za proizvodnju je Gosp. Senad Sarajlić, izvršni direktor za distribuciju je Gosp. Admir Anđelija, izvršni direktor za snabdijevanje i trgovinu je Mr.sci. Mirsad Šabanović, izvršni direktor za ekonomske poslove je Gosp. Edin Mujagić, izvršni direktor za pravne i kadrovske poslove je gđa Mensura Zuka i izvršni direktor za investicije je Mr.sci. Amil Kamenica.

(e) **Finansijski izvještaji.** Bilans stanja Zajmoprimca i njegovih supsidijara na dan 31. decembar 2012. i odgovarajući konsolidirani bilans uspjeha i izvještaj o promjenama u kapitalu, izvještaji o gotovinskim tokovima i bilješke uz izvještaje, koje daju sažetak važnih računovodstvenih politika i druga objašnjenja Zajmoprimca i njegovih supsidijara za Finansijsku godinu koja završava na taj datum, ovjereni od strane Revizora, predstavljaju tačno konsolidiranu finansijsku poziciju, finansijske rezultate i gotovinski tok Zajmoprimca i njegovih supsidijara na dan tog bilansa stanja i za period koji pokriva taj bilans uspjeha, izvještaj o promjenama u kapitalu i izvještaj o gotovinskim tokovima, a bili su urađeni u skladu sa MSFI. Zajmoprimac nije imao, sa danom tog bilansa stanja, nikakvih uslovnih materijalnih odgovornosti, poreskih obaveza ili neuobičajenih terminskih ili dugoročnih preuzetih obaveza koje nisu bile iskazane, ili za koje nisu bile pridržane rezerve, u tom bilansu stanja ili u pratećim izvještajima. Od dana tog bilansa stanja Zajmoprimac nije pretrpio nikakav negativan materijalni uticaj, niti je imao bilo kakvih značajnih ili neuobičajenih gubitaka ili

finansijskih obaveza, niti je preuzeo niti se sporazumio da preuzme bilo kakve značajne ili neuobičajene obaveze osim ili u odnosu na Finansijske ugovore i Projektnu dokumente.

(f) **Pravo vlasništva nad imovinom.** Zajmoprimac posjeduje i ima dobro i utrživo pravo vlasništva na svu imovinu čija je knjigovodstvena vrijednost veća od 10.000 EUR pojedinačno, a vlasništvo na toj imovini je prikazano u najnovijem bilansu stanja koji se navodi u Odjeljku 2.02(e) ili koja je neophodna za implementaciju Projekta ili koja je navedena u dokumentima o obezbjeđenju kredita. Ta imovina je slobodna od bilo kakvih ograničenja ili ugovornih obaveza koje bi mogle imati negativan materijalni uticaj. Imovina Zajmoprimca nije predmet bilo kakvog založnog prava, i Zajmoprimac nije podložan bilo kakvom ugovoru, aranžmanu ili zakonu, ni uslovno ni bezuslovno, na osnovu kojeg bi moglo proizaći bilo kakvo založno pravo na njegovu imovinu, izuzev Dozvoljenih založnih prava.

(g) **Materijalni ugovori.** Do dana ovog Ugovora, izuzev onih navedenih u Informativnom pismu, Zajmoprimac nije potpisao, niti je preuzeo obavezu da sklopi, bilo kakav ugovor, izuzev Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata:

(1) koji se odnosi na Projekt; ili

(2) koji će ili bi mogao uticati na odluku potencijalnog zajmodavca koji razmatra da li da sklopi ovaj Ugovor i odobri kredit Zajmoprimcu.

(h) **Poštivanje zakona** Zajmoprimac ne krši nijedan zakon koji se odnosi na njega i koji je sada na snazi. Koliko je poznato Zajmoprimcu, nije predložen niti se očekuje bilo kakav zakon koji bi mogao imati negativan materijalni uticaj. Sve poreske prijave i izvještaji Zajmoprimca koje je Zajmoprimac po zakonu dužan ispuniti su propisno ispunjene i svi porezi kojima podliježe Zajmoprimac, njegova imovina i njegov prihod, a koje su dospjele i plative, su plaćene, osim onih koje su sada plative bez penala ili kamata. Zajmoprimac poštuje sve zakone koji se tiču pranja novca. Ni Zajmoprimac niti bilo koji dužnosnik, direktor, ovlašteni uposlenik, podružnica, zastupnik ili predstavnik Zajmoprimca nije počinio niti se uključio, u vezi Projekta ili bilo koje transakcije koja je predviđena ovim Ugovorom, ni u kakvu zabranjenu aktivnost.

(i) **Bez propusta u izvršenju.** Zajmoprimac nije napravio propuste u izvršenju po bilo kojem ugovoru, obavezi ili dužnosti gdje je jedna od strana, ili na osnovu kojih bi on ili bilo kakva njegova imovina ili sredstva bili obavezani, te ne postoji nijedan slučaj Propusta u izvršenju.

(j) **Poštivanje propisa o zaštiti okoliša i socijalnim pitanjima.** Zajmoprimac i njegovi poslovi, poslovanje, sredstva, oprema, imovina, unajmljeni posjed i drugi objekti su, u svim materijalnim pogledima, u skladu sa odredbama svih zakona koji se odnose na zaštitu okoliša i socijalna pitanja. Zajmoprimac je pribavio sve potrebne autorizacije koje se odnose na, odnosno nije primio nikakve žalbe, naloge, uputstva, reklamacije, sudske pozive ili opomene od bilo kojeg državnog organa ili drugih lica u odnosu na: (1) emisije u zrak, (2) ispuštanje u površinske ili podzemne vode, (3) emisiju

buke, (4) odlaganje čvrstih ili tečnih otpadnih materija, (5) korištenje, proizvodnju, skladištenje, transport ili odlaganje toksičnih ili opasnih supstanci, (6) uvjete rada i zapošljavanja, (7) sigurnost i zaštitu na radu, (8) javno zdravstvo, (9) zaštitu i sigurnost, (9) autohtono stanovništvo, (10) kulturno nasljeđe i (11) preseljenje ili ekonomsko raseljavanje ljudi.

(k) **Sudski sporovi.** Zajmoprimac nije uključen u, niti mu, koliko mu je poznato, prijeti bilo kakav sudski spor, arbitraža ili upravni postupak čiji bi ishod mogao imati negativan materijalni uticaj.

### **Odjeljak 2.03. Tvrdnje koje se odnose na Ugovore**

Zajmoprimac tvrdi i garantuje kako slijedi:

(a) **Pravna sposobnost preduzeća.** Zajmoprimac ima pravnu sposobnost da kao preduzeće sklapa i provodi Finansijske ugovore i Projektnu dokumente u kojima je jedna od strana.

(b) **Propisno ovlaštenje; Provođivost; Nepostojanje konflikta.** Finansijski ugovori i Projektni dokumenti u kojima je Zajmoprimac jedna od strana propisno su odobreni od strane Zajmoprimca. Ovaj Ugovor je Zajmoprimac propisno zaključio i ovaj Ugovor predstavlja, a drugi Finansijski ugovori i Projektni dokumenti u kojima je Zajmoprimac jedna od strana će predstavljati kada budu zaključeni i uručeni, pravovaljane i pravno obavezujuće obaveze Zajmoprimca, primjenjive u skladu sa svojim odgovarajućim uslovima. Sačinjavanje Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata, te pridržavanje njihovih uslova:

(1) neće rezultirati kršenjem Statuta Zajmoprimca, Licence(i) ili bilo koje odredbe sadržane u bilo kojem zakonu koji se može odnositi na Zajmoprimca;

(2) neće biti u suprotnosti sa, niti rezultirati kršenjem bilo koje odredbe, niti zahtijevati bilo kakav pristanak po, niti rezultirati u primjeni bilo kojeg založnog prava po bilo kojem ugovoru ili instrumentu u kojem je Zajmoprimac jedna od strana ili kojima je Zajmoprimac ili bilo koja njegova imovina vezana; i

(3) neće predstavljati propust u izvršenju ili događaj koji bi, uz davanje prethodne obavijesti, protekom vremena ili donošenjem bilo koje odluke, ili bilo koje kombinacije ovih faktora, sačinjavao propust u izvršenju po bilo kom takvom ugovoru ili instrumentu.

(c) **Odobrenja vlasti.** Nisu potrebne nikakve autorizacije bilo kojih institucija države za:

(1) propisno sklapanje, uručenje ili izvršenje od strane Zajmoprimca bilo kojeg Finansijskog ugovora, ili njegove pravovaljanosti ili provođivosti, ili za izvršenje Projekta ili obavljanje poslovanja Zajmoprimca na način na koji se obavlja ili se planira obavljati; i

(2) propisno sklapanje, uručenje ili izvršenje od strane Zajmoprimca bilo kojeg Projektnog dokumenta, ili njegove pravovaljanosti ili provodivosti,

osim sljedećih odobrenja:

(A) Licence

**(B); prethodno odobrenje koje daje Parlament Federacije Bosne i Hercegovine za potpisivanje ovog Ugovora.**

(d) **Jednakost prioriteta (*pari passu*).** Obaveze Zajmoprimca da vrši plaćanja po ovim Finansijskim ugovorima biće u najmanju ruku rangirane *pari passu* sa potraživanjima svih njegovih drugih povjerilaca, osim potraživanja koja su obavezno prioritetna prema zakonima koji se primjenjuju na preduzeća općenito.

(e) **Obezbjedenje.** Svaki dokument obezbjedenja kredita će, kada bude zaključen i uručen, predstavljati valjani i potpuni interes obezbjedenja u zalogu koji je predviđen tim dokumentom obezbjedenja, obezbjeđujući plaćanje svih iznosa glavnice, kamate i drugih iznosa plativih EBRD-u po Finansijskim ugovorima, a po stepenu prioriteta će biti na višem nivou od svih drugih založnih prava na takav zalog. Zajmoprimac nije ugovorna strana niti u jednom drugom ugovoru o obezbjedenju ili instrumentu kojim se daje ili kojim se navodno daje založno pravo na takav zalog. Obezbjedenje ne podliježe ukinuću prilikom likvidacije Zajmoprimca ili prilikom stečaja, sporazumnog restrukturiranja duga ili nekog drugog postupka u slučaju nesolventnosti koji se odnosi na Zajmoprimca.

(f) **Projektni dokumenti.** Licence su potpuno na snazi i u primjeni bez izmjena u odnosu na oblik koji je naveden u Odjeljku 1.01. Nije bilo nikakvog kršenja, niti se dogodio slučaj koji bi davanjem obavijesti, protekom vremena ili donošenjem bilo kakve odluke, ili bilo kakvom kombinacijom ovoga, predstavljao kršenje Licenci.

(g) **Porezi.** Nema poreza bilo koje institucije vlade u Bosni i Hercegovini koji će biti nametnut ili koji postoji na osnovu zaključenja, uručenja ili izvršenja bilo kojeg Finansijskog ugovora ili koji je potreban da bi se osigurala zakonitost, valjanost, provođenje ili uknjiženje ovih ugovora u Bosni i Hercegovini.

#### **Odjeljak 2.04. Potvrđivanje i ponavljanje**

(a) Zajmoprimac potvrđuje da je iskazao tvrdnje i dao garancije sadržane u Odjeljcima 2.01, 2.02 i 2.03 sa namjerom da potakne EBRD da sklopi ovaj Ugovor i da je EBRD sklopila ovaj Ugovor na osnovu i potpuno se oslonivši na svaku od datih tvrdnji i na svaku datu garanciju. Zajmoprimac garantuje da nema saznanja o bilo kakvim dodatnim činjenicama ili propustima koji čine da bilo koja tvrdnja ili garancija navodi na krivi zaključak ili koje bi uticale ili za koje bi se moglo u razumnoj mjeri očekivati da utiču na odluku potencijalnog zajmodavca u pogledu kreditiranja Zajmoprimca.



(b) Svaka tvrdnja i garancija koja je ovdje data, a koja konkretno navodi da je ta tvrdnja i garancija data "na datum ovog Ugovora" će biti data samo na datum ovog Ugovora i neće se smatrati ponovljenom nakon toga u vezi sa bilo kojim povlačenjem sredstava koje se vrši prema ovom Ugovoru. U odnosu na sve druge tvrdnje i garancije koje su navedene u ovom Članu II, takve tvrdnje i garancije će se smatrati ponovljenim prilikom podnošenja svakog zahtjeva za povlačenje sredstava i na svaki datum povlačenja sredstava pozivanjem na tada postojeće činjenice i okolnosti.

## ČLAN III - KREDIT

### Odjeljak 3.01. Iznos i valuta

Prema i podliježući uslovima ovog Ugovora, EBRD se slaže da pozajmi Zajmoprimcu iznos koji ne prelazi EUR 35.000.000 a koji se sastoji iz:

- (1) *Kredita Tranše 1* u iznosu ne većem od EUR 9.000.000 (devet miliona eura); i
- (2) *Kredita Tranše 2* u iznosu ne većem od EUR 26.000.000 (dvadesetšest miliona eura).

### Odjeljak 3.02. Povlačenje sredstava

(a) Podložno Odjeljku 3.03 i Članu IV, EBRD će povremeno vršiti isplate Kredita na bilo koji Radni dan tokom Perioda raspoloživosti sredstava u obliku jednog ili više povlačenja sredstava na zahtjev Zajmoprimca. Zajmoprimac može zahtijevati povlačenje podnoseći EBRD-u original zahtjeva za to povlačenje, u obliku iz Obrasca A, a koji će po sadržaju zadovoljavati EBRD, najmanje 10 radnih dana prije predloženog datuma tog povlačenja. Takav zahtjev će, osim ukoliko EBRD ne da svoj pristanak u drugačijem smislu, biti neopoziv i obavezujući za Zajmoprimca.

(b) Povlačenja (osim povlačenja cjelokupnog nepovučenog dijela Kredita) će se vršiti u iznosima ne manjim od EUR 1.000.000.

### Odjeljak 3.03. Suspenzija i otkazivanje

(a) U određenim vremenskim periodima, EBRD može, uz prethodnu obavijest Zajmoprimcu, suspendovati ili poništiti pravo Zajmoprimca na sve ili dio daljih povlačenja:

- (1) Ukoliko prvo povlačenje ne bude izvršeno do (i) prve godišnjice datuma ovog Ugovora, u pogledu kredita Tranše 1, ili (ii) 30. juna 2015., u pogledu kredita Tranše 2, ili (iii) nekog drugog datuma o kojem su se ugovornice složile;

(2) Ukoliko se dogodio i nastavlja se Propust u izvršenju; ili

(3) ukoliko Odbor guvernera EBRD odluči u skladu sa Članom 8, stav 3, Ugovora o osnivanju Evropske banke za obnovu i razvoj da pristup Bosne i Hercegovine sredstvima EBRD-a treba da bude suspendovan ili na neki drugi način izmijenjen.

Nakon što EBRD izda takvo obavještenje, pravo Zajmoprimca na dalja povlačenja Kredita biće suspendovano ili otkazano, kao što već bude navedeno u tom obavještenju. Korištenje prava na suspenziju od strane EBRD-a neće spriječiti EBRD da koristi svoje pravo otkazivanja kao što je predviđeno u Odjeljku 3.03, bilo iz istog ili iz nekog drugog razloga, i neće ograničavati bilo koje drugo pravo EBRD-a po Finansijskim ugovorima.

(b) Zajmoprimac će imati pravo da, u bilo koje vrijeme, nakon što EBRD-u najmanje 10 dana ranije dostavi obavijest o tome, otkáže u cijelosti ili djelimično bilo koji nepovučeni dio kredita, pod uslovom da:

(1) Zajmoprimac plati EBRD-u u isto vrijeme sve obračunate provizije na nepovučena sredstva na dio kredita koji se otkazuje i na sve druge iznose koji su dospjeli i plativi po ovom Ugovoru: i

(2) U slučaju djelimičnog otkazivanja nepovučenih sredstava Kredita, takvo otkazivanje će biti u iznosu ne manjem od EUR 500.000.

(3) Zajmoprimac plaća EBRD-u na dan otkazivanja naknadu za otkazivanje u iznosu od 0,125% iznosa glavnice kredita koji se otkazuje.

Svaka takva obavijest o otkazivanju od strane Zajmoprimca je neopoziva i obavezujuća za Zajmoprimca. Nakon završetka Perioda raspoloživosti sredstava, smatrat će se da je Zajmoprimac otkazao svaki do tada nepovučeni dio Kredita i platit će EBRD-u na sljedeći datum plaćanja kamate koji pada nakon tog završetka naknadu za otkazivanje navedenu u gornjem tekstu. Iznosi kredita koje je Zajmoprimac otkazao ne mogu se ponovo koristiti.

#### **Odjeljak 3.04. Troškovi, provizije i naknade**

(a) Zajmoprimac plaća EBRD-u tokom perioda raspoloživosti sredstava proviziju na nepovučena sredstva po stopi od 0,5% godišnje na onaj iznos kredita Tranše 1 ili kredita Tranše 2, u ovisnosti šta je primjenjivo, koji nije, s vremena na vrijeme, povučen ili otkazan od strane Zajmoprimca, *pod uslovom, međutim*, da Zajmoprimac neće biti obavezan da EBRD-u plaća proviziju na nepovučena sredstva u pogledu kredita Tranše 2 prije početka perioda raspoloživosti Tranše 2.

Provizija na nepovučena sredstva će se obračunavati dan za danom od datuma koji pada 30 dana nakon datuma ovog Ugovora. Provizija na nepovučena sredstva će se računati na bazi stvarnog broja dana koji su protekli u relevantnom periodu i na bazi godine od 360 dana, i ta provizija će dospjeti i biće plativa unazad na svaki datum plaćanja kamate (čak i u slučaju da na taj datum nema kamate koju treba platiti).

(b) Zajmoprimac će platiti EBRD-u jednokratnu proviziju u iznosu od EUR 90.000 u pogledu kredita Tranše 1 i proviziju od EUR 260.000 u pogledu kredita Tranše 2. Takva jednokratna provizija će dospijevati i biti plativa najkasnije:

(i) u pogledu kredita Tranše 1, četiri radna dana prije prvog povlačenja kredita Tranše 1 ili 20 dana nakon datuma ovog Ugovora, u ovisnosti od toga koji dan padne ranije; i

(ii) u pogledu kredita Tranše 2, četiri radna dana prije prvog povlačenja kredita Tranše 2 ili 20 dana nakon datuma raspoloživosti Tranše 2, u ovisnosti od toga koji dan padne ranije.

(c) Zajmoprimac će tokom trajanja ovog Ugovora plaćati EBRD-u godišnju naknadu za obradu kredita u iznosu od EUR 10.000 godišnje, a koja će dospijevati i biti plativa unaprijed, za prvu godinu u roku od 20 dana nakon datuma ovog Ugovora, a za svaku narednu godinu na prvi datum plaćanja kamate koji uslijedi nakon svake godišnjice datuma ovog Ugovora.

(d) Troškovi, provizije i naknade koji se pominju u ovom Odjeljku 3.04 su nepovratni i ne uključuju nikakve poreze koji se mogu zaračunavati u vezi sa tim troškovima, provizijama ili naknadama. Ukoliko dođe do toga da takav porez bude trebalo zaračunavati, Zajmoprimac će platiti takav porez EBRD-u u isto vrijeme kada odgovarajući troškovi, provizije i naknade dospiju i postanu plativi.

### **Odjeljak 3.05. Kamata**

(a) Izuzev kako je navedeno u Odjeljku 3.06, Zajmoprimac će plaćati kamatu na iznos glavnice svakog povlačenja koji je u određenim vremenskim periodima neotplaćen tokom svakog Kamatnog perioda za takvo povlačenje po stopi koja je jednaka zbiru marže i, pod uslovima navedenim u Odjeljku 3.07, Međubankarske stope za taj kamatni period.

(b) Kamata će:

(1) se obračunavati od i uključujući prvi dan Kamatnog perioda do ali isključujući zadnji dan tog Kamatnog perioda;

(2) se obračunavati na bazi stvarnog broja dana koji su prošli i na bazi godine od 360 dana; i

(3) dospijevati i biti plativa na Datum plaćanja kamate koji je zadnji dan relevantnog Kamatnog perioda.

(c) Osim ako je drugačije navedeno u Odjeljku 3.07, na svaki Datum određivanja kamate, EBRD će odrediti kamatnu stopu koja će se primjenjivati tokom odgovarajućeg Kamatnog perioda i bez odlaganja o tome obavijestiti Zajmoprimca. Svako EBRD-ovo određivanje kamatne stope koja je primjenjiva na bilo koji dio Kredita biće konačno, nesporno i obavezujuće za Zajmoprimca osim ukoliko Zajmoprimac ne dokaže, na način koji je zadovoljavajući za EBRD, da je takvo određivanje uključivalo očiglednu grešku.

### **Odjeljak 3.06. Zatezna kamata**

(a) Ukoliko Zajmoprimac propusti da plati bilo koji iznos na dan dospijeća, a koji je plativ po ovom Ugovoru, neizmireni iznos će nositi kamate po stopi koja je jednaka zbiru:

(1) 2,0% godišnje;

(2) relevantne marže i

(3) godišnje kamatne stope ponuđene na međubankarskom tržištu u Eurozoni na Datum utvrđivanja zatezne kamate za depozit u valuti Kredita koji je po iznosu uporediv sa neizmirenim iznosom za period koji je jednak odgovarajućem Periodu zateznih kamata ili, ako je došlo do Poremećaja tržišta, stope koja, u obliku godišnjeg procenta, izražava troškove EBRD i svakog Učesnika pri finansiranju svog relevantnog dijela Kredita iz bilo kojeg izvora kojeg EBRD ili taj Učesnik (Učesnici) bude razumno odabrao (ili, ako tako odluče EBRD i taj Učesnik (Učesnici) po relevantnoj Međubankarskoj stopi, ako je na raspolaganju).

(b) Zatezna kamata će:

(1) se obračunavati dan za danom od datuma dospijeća do datuma stvarnog plaćanja, nakon i prije presude, ukoliko je bude;

(2) se izračunavati na bazi stvarnog broja dana koji su protekli i na bazi godine od 360 dana;

(3) biti obračunata interkalarno na kraju svakog Perioda zatezne kamate; i

(4) dospijevati i biti plativa odmah po zahtjevu.

(c) Svako određivanje od strane EBRD-a kamatnih stopa koje će se primjenjivati na neplaćene iznose kao i perioda zateznih kamata, biće konačno, nesporno i obavezujuće za Zajmoprimca osim ukoliko Zajmoprimac ne dokaže, na način koji je zadovoljavajući za EBRD, da je neko takvo određivanje uključivalo očiglednu grešku.

### **Odjeljak 3.07. Poremećaj tržišta**

(a) Ako dođe do Poremećaja tržišta, EBRD će odmah o tome obavijestiti Zajmoprimca. Ako EBRD obavijesti Zajmoprimca o Poremećaju tržišta, kamata će se obračunavati na kredit po stopi jednakoj zbiru:

- (1) marže; i
- (2) stope koja izražava kroz procentualnu stopu godišnji trošak za EBRD ili Učesnika za finansiranje njihovog dijela kredita iz bilo kojeg izvora koji EBRD ili taj Učesnik mogu izabrati (ili, ako tako odluče EBRD ili taj Učesnik, relevantnu Međubankarsku stopu, ako je na raspolaganju), o čemu će EBRD čim prije obavijestiti Zajmoprimca a u svakom slučaju prije nego što bude dospjela na plaćanje kamata za taj relevantni Kamatni period;

dok EBRD ne obavijesti Zajmoprimca da je završen Poremećaj tržišta.

(b) Ako je došlo do Poremećaja tržišta, EBRD će imati pravo da, po vlastitom nahođenju, promijeni trajanje bilo kojeg relevantnog Kamatnog perioda tako što će o tome poslati pisanu obavijest Zajmoprimcu. Svaka takva promjena Kamatnog perioda će stupiti na snagu na datum koji će EBRD konkretno navesti u toj obavijesti.

(c) Bez obzira na Odjeljak 3.07(a), ako dođe do Poremećaja tržišta i EBRD ili Zajmoprimac to budu zahtijevali, u roku od pet Radnih dana od obavijesti EBRD-a u skladu sa Odjeljkom 3.07(a), EBRD i Zajmoprimac će započeti pregovore (tokom perioda ne dužeg od 30 dana) sa ciljem da se dogovore o zamjenskoj osnovi za određivanje kamatne stope za Kredit. Svaka tako dogovorena alternativna osnova će stupiti na snagu u skladu sa svojim uslovima i zamijeniti kamatnu stopu koja je do tada važila u skladu sa Odjeljkom 3.07(a) u gornjem tekstu. Ako se ne postigne sporazum, Zajmoprimac može prijevremeno otplatiti kredit na sljedeći Datum plaćanja kamate u skladu sa Odjeljkom 3.09, ali bez plaćanja bilo kakve naknade za prijevremeno vraćanje kredita.

### **Odjeljak 3.08. Otplata**

(a) Zajmoprimac će otplatiti Kredit:

- (i) Tranšu 1, u 20 jednakih (ili onoliko jednakih koliko je to moguće) polugodišnjih rata na dane 7. maja i 7. novembra, počevši na Dan plaćanja kamate koji uslijedi odmah nakon druge godišnjice Datuma raspoloživosti Tranše 1; i
- (ii) Tranšu 2, u 20 jednakih (ili onoliko jednakih koliko je to moguće) polugodišnjih rata na dane 7. maja i 7. novembra, počevši na Dan plaćanja kamate koji uslijedi odmah nakon druge godišnjice Datuma raspoloživosti Tranše 2;

pod uslovom da, ako je bilo koje povlačenje sredstava napravljeno nakon jednog ili više takvih datuma otplate, takvo povlačenje sredstava će EBRD raspodijeliti za otplatu na svaki od preostalih datuma otplate opisanih u gornjem tekstu u iznosima koji će biti proporcionalni iznosima preostalih rata Kredita na svaki taj datum otplate (EBRD će po potrebi zaokruživati tako raspodijeljene iznose kako bi u svakom pojedinačnom slučaju postigao cijele brojeve).

(b) Datumi plaćanja glavnice Kredita trebali bi se podudarati sa Datumima plaćanja kamate. Ukoliko bilo koji Datum plaćanja kamate bude pod uticajem odredbe definicije "Datuma plaćanja kamate," tada će odgovarajući datum za plaćanje glavnice biti promijenjen da bi se poklapao sa tim datumom plaćanja kamate. Iznosi Kredita koji su otplaćeni ne mogu se ponovo pozajmljivati.

### **Odjeljak 3.09. Dobrovoljna i obavezna prijevremena otplata kredita**

(a) Zajmoprimac će imati pravo u bilo koje vrijeme, uz prethodnu obavijest EBRD-u ne manje od 15 radnih dana unaprijed, da prije vremena vrati na bilo koji Datum plaćanja kamate cjelokupni ili dio iznosa glavnice Kredita koji je u tom trenutku neotplaćen; pod uslovom da:

(1) Zajmoprimac plati EBRD-u u isto vrijeme svu dospjelu kamatu i druge iznose koji su plativi na iznos glavnice Kredita koji se prijevremeno vraća, kao i sve druge svote koje dospijevaju prema ovom Ugovoru;

(2) u slučaju djelimične prijevremene otplate, takva prijevremena otplata će biti u iznosu koji nije manji od EUR 4.000.000;

(3) Zajmoprimac će platiti EBRD-u na datum prijevremene otplate naknadu za prijevremenu otplatu koja je jednaka sljedećem postotku iznosa glavnice Kredita koji se prijevremeno vraća:

(i) 2% ako datum takve dobrovoljne prijevremene otplate padne u periodu između datuma ovog Ugovora i datuma koji je četvrta godišnjica datuma ovog Ugovora (uključujući i njega); i

(ii) 0% ako datum takve dobrovoljne prijevremene otplate padne u periodu nakon datuma koji je četvrta godišnjica datuma ovog Ugovora.

Svako takvo obavještenje o prijevremenom vraćanju od strane Zajmoprimca će biti neopozivo i obavezujuće za Zajmoprimca i, nakon uručenja takvog obavještenja, Zajmoprimac će biti obavezan da izvrši prijevremenu otplatu Kredita u skladu sa uslovima takve prijevremene otplate. Iznosi Kredita koje je Zajmoprimac prije vremena otplatio ne mogu se ponovo pozajmljivati.

(b) Ukoliko Zajmoprimac ne ispuni bilo koji od finansijskih pokazatelja koji su definirani u Odjeljku 5.11., Zajmoprimac će, na zahtjev EBRD-a, odmah prijevremeno otplatiti puni iznos ukupne glavnice Kredita koji je u tom trenutku neotplaćen, zajedno

sa svom obračunatom kamatom i drugim iznosima koji su plativi prema ovom Ugovoru u roku od 90 dana od datuma na koji je EBRD obavijestio Zajmoprimca o tom nepoštivanju finansijskih pokazatelja.

### **Odjeljak 3.10. Plaćanja**

(a) Sva plaćanja glavnice, kamata, troškova, provizija, naknada, izdataka i svih drugih iznosa koji su dospjeli za plaćanje EBRD-u po ovom Ugovoru, biće izvršena, bez prebijanja ili protuzahatjeva, u valuti Kredita (ili, u slučaju troškova i izdataka EBRD-a, u valuti u kojoj su takvi troškovi i izdaci nastali), za vrijednost valute na dan dospijeća, na račun i u mjestu koje EBRD može s vremena na vrijeme odrediti uz obavijest Zajmoprimcu.

(b) Iznosi koje EBRD treba isplatiti Zajmoprimcu po ovom Ugovoru biće plativi u valuti Kredita za vrijednost, osim ukoliko ne bude drugačije dogovoreno između Zajmoprimca i EBRD-a, na dan vrijednosti koji bude zahtijevao Zajmoprimac u svom zahtjevu za povlačenje i na onaj odgovarajući račun u zemlji operacije koji Zajmoprimac naznači u svom zahtjevu za povlačenje (sa uputstvima za prenos tih iznosa, na rizik i trošak Zajmoprimca, na račun koji Zajmoprimac može naznačiti u svom zahtjevu za povlačenje).

(c) Ukoliko dan dospjeća za bilo koje plaćanje po ovom Ugovoru bude na dan koji nije Radni dan, tada će takvo plaćanje umjesto tog dana dospijevati sljedećeg Radnog dana u istom mjesecu, ili ako nema sljedećeg Radnog dana u tom mjesecu, dospijevaće prethodnog Radnog dana.

(d) EBRD će, do maksimalnog obima koji je zakonom dozvoljen, imati pravo da izvrši prebijanje bilo kojeg iznosa koji EBRD duguje Zajmoprimcu, bilo da je dospio ili nije, sa bilo kojim iznosom koji je u to vrijeme dospio i plativ je od strane Zajmoprimca po bilo kojem Finansijskom ugovoru, bez obzira na to da li je EBRD zatražio od Zajmoprimca da izvrši plaćanje tog iznosa ili ne, i bez obzira na valutu ili mjesto plaćanja bilo kojeg od tih iznosa. EBRD će, do maksimalnog obima koji zakonom bude dozvoljen, imati pravo da odbije od iznosa bilo kojeg povlačenja sve troškove, provizije, naknade, izdatke i druge iznose koji su u tom momentu dospjeli i plativi od strane Zajmoprimca EBRD-u po bilo kojem Finansijskom ugovoru.

### **Odjeljak 3.11. Nedovoljna plaćanja**

(a) Ukoliko EBRD u bilo kojem momentu primi manji iznos od punog iznosa koji u tom momentu bude dospio i plativ je EBRD-u po ovom Ugovoru, EBRD će imati pravo da rasporedi i upotrijebi takvo plaćanje na bilo koji način i za takvu svrhu ili takve svrhe po ovom Ugovoru koje EBRD po vlastitom nahođenju bude odredio, bez obzira na bilo kakva uputstva koja Zajmoprimac može dati u suprotnom smislu.

(b) Zajmoprimac će obeštetiti EBRD za sve gubitke koji nastanu zbog toga što je plaćanje primljeno, ili je potraživanje upućeno ili nalog ili presuda objavljeni, po ovom Ugovoru u valuti ili mjestu koji nisu valuta i mjesto navedeno u Odjeljku 3.10(a). Zajmoprimac će platiti onaj dodatni iznos koji je neophodan da se omogući EBRD-u da, nakon konverzije u tu valutu po tržišnom kursu i transfera na to mjesto, primi puni iznos koji se duguje EBRD-u po ovom Ugovoru u valuti i u mjestu koji su navedeni u Odjeljku 3.10(a).

### **Odjeljak 3.12. Porezi**

(a) Zajmoprimac će platiti ili osigurati da budu plaćeni, ili refundirati EBRD-u na zahtjev, sve sadašnje i buduće poreze, koji sada ili u bilo koje vrijeme nakon ovog momenta budu ubirani ili nametnuti od strane bilo kojeg organa vlade u okviru bilo koje nadležnosti iz koje ili putem koje se vrše plaćanja po ovom Ugovoru, ili u vezi sa plaćanjem bilo kojih iznosa koji se duguju EBRD-u po ovom Ugovoru.

(b) Sva plaćanja glavnice, kamata i drugih iznosa koji se duguju EBRD-u po ovom Ugovoru biće izvršena slobodno i oslobođena od, i bez odbitaka ili zadržavanja sredstava na ime ili za svrhu, bilo kojih poreza; pod uslovom, međutim, da u slučaju da Zajmoprimac bude spriječen, djelovanjem zakona ili na drugi način da izvrši takva plaćanja koja duguje po ovom Ugovoru, slobodno i oslobođena od takvog odbitka ili zadržavanja, glavnica, kamata ili drugi iznos (u zavisnosti od slučaja) koji dospijeva po ovom Ugovoru će biti uvećan do tog iznosa koji je neophodan da bi se EBRD-u doznačio puni iznos koji bi EBRD primila da je takvo plaćanje bilo izvršeno bez takvih odbitaka ili zadržavanja.

(c) Odredbe Odjeljka 3.12(a) i 3.12(b) se neće primjenjivati na Poreze, u onom obimu u kojem ti Porezi nastaju kao direktna posljedica sticanja učešća koje je stekao Učesnik, čiji je glavni ured lociran u zemlji operacija, ili stalni ured ili ispostava Učesnika u zemlji operacija.

### **Odjeljak 3.13. Nepredviđeni troškovi**

(a) Ukoliko, iz bilo kojeg razloga (uključujući bez ograničenja, ubrzanje prema Odjeljku 7.02), bilo koji dio Kredita dospije i bude plativ na drugi datum umjesto na zadnji dan Kamatnog perioda, Zajmoprimac će platiti EBRD-u na zahtjev iznos, ukoliko ga bude, kojim će:

(1) kamata koja bi bila obračunata na taj dio Kredita od datuma kada je taj dio Kredita dospio za plaćanje do zadnjeg dana tada važećeg Kamatnog perioda po stopi jednakoj Međubankarskoj stopi za taj Kamatni period;

biti veća od:

(2) kamate koju bi EBRD mogao dobiti ako bi iznos jednak tom dijelu kredita deponovala kod vodeće banke na međubankarskom tržištu u Eurozoni za period



koji počinje na datum kada je taj dio Kredita dospio za plaćanje i završava na zadnji dan tada važećeg Kamatnog perioda.

(b) Ukoliko je bilo koji zakašnjeli iznos plaćen na neki drugi datum umjesto na zadnji dan Perioda zatezne kamate, Zajmoprimac će platiti EBRD-u na zahtjev iznos, ukoliko ga bude, kojim će:

(1) kamata koja bi bila obračunata na takav zakašnjeli iznos od datuma primitka takvog zakašnjelog iznosa do zadnjeg dana tada važećeg Perioda zatezne kamate po stopi jednakoj stopi navedenoj u Odjeljku 3.06(a)(3) za takav Period zatezne kamate;

biti veća od:

(2) kamate koju bi EBRD mogao dobiti ako bi deponovao iznos jednak takvom zakašnjelom iznosu kod vodeće banke na međubankarskom tržištu u Eurozoni na period koji počinje na radni dan koji pada odmah nakon datuma primitka takvog zakašnjelog iznosa i završava na zadnji dan tada važećeg Perioda zatezne kamate.

(c) Zajmoprimac će odmah nakon dobijanja obavijesti od stane EBRD-a refundirati EBRD-u sve troškove, izdatke i gubitke koje su EBRD ili bilo koji Učesnik imali, a koje EBRD nije naplatio u skladu sa Odjeljkom 3.13(a) i 3.13(b), zbog Propusta u izvršenju, promjene trajanja bilo kojeg relevantnog kamatnog perioda u skladu sa Odjeljkom 3.07(b), promjene osnove za utvrđivanje kamatne stope u skladu sa Odjeljkom 3.07(c), zbog prijevremene otplate bilo kojeg dijela Kredita na neki drugi datum umjesto na zadnji dan Kamatnog perioda, zbog toga što Zajmoprimac nije platio bilo koji dospjeli iznos prema ovom Ugovoru, EBRD-ovo ili finansiranje bilo kojeg Učesnika, ili organiziranje finansiranja, povlačenje koje se zahtijeva u zahtjevu za povlačenje koji je podnesen u skladu sa Odjeljkom 3.02 ali koje nije izvršeno zbog djelovanja jedne ili više odredbi ovog Ugovora (a razlog nije propust ili nemar EBRD-a ili tog Učesnika, u ovisnosti od slučaja) ili zbog toga što Zajmoprimac nije izvršio prijevremenu otplatu kredita prema obavijesti o prijevremenoj otplati koja je dostavljena u skladu sa bilo kojom odredbom ovog Ugovora.

(d) Potvrda EBRD za bilo koji iznos plativ po ovom Odjeljku 3.13 će biti konačna, nesporna i obavezujuća za Zajmoprimca osim ukoliko Zajmoprimac ne dokaže, na način koji je zadovoljavajući za EBRD, da ta potvrda uključuje očiglednu grešku.

### **Odjeljak 3.14. Uvećani troškovi**

Zajmoprimac će, s vremena na vrijeme, a na zahtjev EBRD-a, nadoknaditi EBRD-u sve neto uvećane troškove koje EBRD ima kod davanja ili održavanja ili obavezivanja da će dati Kredit, ili bilo kojem Učesniku kod sklapanja ili održavanja njegovog Učešća, a koji nastaju donošenjem ili mijenjanjem bilo kojeg primjenjivog zakona ili bilo kojih važećih smjernica ili politike (bez obzira da li imaju ili ne zakonsku snagu), ili iz promjena u tumačenju ili primjeni ovih od strane bilo kojih institucija vlasti zaduženih

za njihovu primjenu, a nakon dana ovog Ugovora. Potvrda EBRD-a ili tog Učesnika o iznosu tih neto povećanih troškova biće konačna, nesporna i obavezujuća za Zajmoprimca, osim ukoliko Zajmoprimac ne dokaže na način koji zadovoljava EBRD da ta potvrda sadrži očiglednu grešku. Bez obzira na gore navedeno, Zajmoprimac neće biti obavezan da refundira EBRD-u bilo koji iznos neto uvećanih troškova koji nastanu kao direktna posljedica sticanja Učešća od strane Učesnika čiji je glavni ured lociran u zemlji operacija ili od strane stalnog ureda ili ispostave Učesnika u zemlji operacija.

### **Odjeljak 3.15. Nezakonitost**

Bez obzira na sve navedeno u ovom Ugovoru, ako je za EBRD nezakonito ili postane nezakonito u bilo kojoj nadležnosti da daje, održava ili finansira Kredit ili ispunjava bilo koju od svojih obaveza po ovom Ugovoru, ili ako za bilo kojeg Učesnika jeste ili postane nezakonito da održava ili finansira svoje učešće, tada će:

- (1) na zahtjev EBRD-a Zajmoprimac sljedećeg Dana plaćanja kamata ili na neki raniji datum koji EBRD može da odredi, prijevremeno vratiti onaj dio iznosa glavnice Kredita za koji bude obaviješten od EBRD-a da na njega djeluje takva promjena, skupa sa obračunatim kamatama i drugim iznosima plativim na taj dio;  
i
- (2) nakon obavijesti od EBRD-a, svaki dio kredita za koji EBRD obavijesti Zajmoprimca da je na njega djelovala takva promjena i koji do tog momenta nije bio povučen, biće odmah otkazan.

### **Odjeljak 3.16. Ublažavanje**

(a) Ako, u vezi sa EBRD-om ili Učesnikom, nastanu okolnosti čiji bi rezultat, sa ili bez obavještenja, bio da:

- (1) bilo koji porezi, carine i naknade ili drugi troškovi postanu plativi prema Odjeljku 3.12, ili
- (2) bilo kakvi uvećani troškovi postanu plativi prema Odjeljku 3.14, ili
- (3) dođe do prijevremenog plaćanja ili otkazivanja prema Odjeljku 3.15,

tada će EBRD poduzeti (i zatražiti od Učesnika da poduzme) takve razumne korake koji budu mogući za ublažavanje uticaja takvih okolnosti ali uvijek pod uslovom da EBRD neće biti obavezan da poduzme (ili zatraži od Učesnika da poduzme) takve razumne korake ako bi takva aktivnost imala negativan materijalni uticaj na interese EBRD-a ili Učesnika.

(b) Odjeljak 3.16(a) u gornjem tekstu ni na koji način ne ograničava obaveze Zajmoprimca ili bilo koje druge strane prema bilo kojem Finansijskom ugovoru.

### **Odjeljak 3.17. Račun kredita**

EBRD će otvoriti i održavati u svojim knjigama račun na ime Zajmoprimca gdje će biti prikazana povlačenja sredstava i njihove otplate, te obračunavanje i plaćanje kamata, troškova, provizija, naknada i drugih iznosa koji se duguju kao i iznosa koji su plaćeni po ovom Ugovoru. Takav račun će biti konačan, nesporan i obavezujući za Zajmoprimca u pogledu iznosa koji se u bilo kojem momentu potražuje od Zajmoprimca po ovom Ugovoru, osim ako je došlo do očigledne greške.

## **ČLAN IV – USLOVI KOJI PRETHODE POVLAČENJU SREDSTAVA**

### **Odjeljak 4.01. Prvo povlačenje kredita Tranše 1**

Obaveza EBRD-a da izvrši prvo povlačenje podliježe prethodnom ispunjenju sljedećih preduslova na način koji po obliku i sadržaju zadovoljava EBRD, odnosno EBRD može po svom nahođenju odustati od njih, bilo u potpunosti ili djelomično, bilo uslovno ili bezuslovno:

- (a) **Finansijski ugovori.** EBRD je primio propisno potpisane originale ovog Ugovora i Informativnog pisma.
- (b) **Projektne dokumenti.** EBRD je dobio ovjerene kopije licenci koje su neophodne za Projekt Tranše 1.
- (c) **Obezbjedenje Kredita.** Obezbjedenje Kredita mora biti pravovaljano i potpuno izvršeno na način koji zadovoljava EBRD, i EBRD je primila propisno potpisane originale ili ovjerene kopije Dokumentata o obezbjedenju kredita, uključujući:
  - (1) propisno potpisan originalni Ugovor o ustupanju potraživanja
  - (2) ovjerenu kopiju obavijesti o ustupanju potraživanja poslanu svim Dužnicima (kako je regulisano Ugovorom o ustupanju potraživanja), zajedno sa odgovarajućom potvrdom pošte kojom se potvrđuje da su svi Dužnici zaprimili obavijest i
  - (3) mjenice

zajedno sa svim dokumentima, upisima u knjige, protokoliranju, izvještajima, registraciji, notarskim ovjerama i drugim dokazima koji su po mišljenju EBRD-a neophodni za uspostavljanje, valjanost, potpunost i prioritet založnih prava EBRD-a u ili prema Prenosu prava:

- (d) **Statuti.** EBRD je primila (1) ovjerene kopije Statuta (i, ukoliko je relevantno, potvrde o registraciji i dobrom stanju) Zajmoprimca, kao i aktuelne i relevantne izvadke

iz Registra preduzeća na Općinskom sudu u Sarajevu i (2) Zajmoprimčev izvod iz Registra preduzeća na Općinskom sudu u Sarajevu, ne stariji od 30 dana.

(e) **Pravna sposobnost preduzeća.** EBRD je primila ovjerene kopije svih korporativnih Autorizacija (uključujući, šta je primjenjivo u skladu sa odredbama Statuta Zajmoprimca, odgovarajuću odluku Nadzornog odbora ili skupštine dioničara Zajmoprimca) koje su nužne za propisno sklapanje, isporuku i izvršenje Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata, te svih drugih dokumenata za njihovu provedbu, od strane Zajmoprimca i, na zahtjev EBRD, od svih drugih ugovornica u njima i za transakcije koje se njima predviđaju, uključujući i autorizacije date licima koja potpisuju Finansijske ugovore i Projektnu dokumente za potpisivanje takvih dokumenata i za obavezivanje njihovih ugovornica.

(f) **Uzorci potpisa.** EBRD je dobila potvrdu o funkciji i ovlaštenju Zajmoprimca koja je suštinski u obliku iz Obrasca B.

(g) **Autorizacije institucija vlade i druga odobrenja.** EBRD je primila ovjerene kopije svih autorizacija, uključujući saglasnost povjerilaca, koje su neophodne za sklapanje, isporuku i izvršenje Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata od strane Zajmoprimca i, na zahtjev EBRD-a, bilo kojih drugih strana iz tih ugovora, a za transakcije predviđene u njima, uključujući:

- (1) zaduživanje Zajmoprimca po ovom Ugovoru;
- (2) davanje obezbjeđenja kredita;
- (3) izvođenje Projekta i Finansijskog plana;
- (4) doznačivanje EBRD-u svih iznosa koji su plativi u odnosu na Finansijske ugovore; i
- (4) nastavljanje poslovanja Zajmoprimca kako se sada obavlja i kako se planira dalje obavljanje poslovanja;

osim Autorizacije koja je rutinske prirode ili manje značajna i koja nije neophodna za implementaciju Projekta u vrijeme predloženog povlačenja sredstava ili koja može biti dobijena samo kad Projekt bude napredovao ili nakon završene izgradnje i u svakom slučaju je uobičajeno da se dobije takva Autorizacija nakon izvjesnog vremena ako je na vrijeme podnesen zahtjev, a u vezi sa kojom Zajmoprimac nije upoznat sa bilo kakvim razlozima koji bi mogli dovesti do toga da se takva autorizacija ne dobije nakon izvjesnog vremena.

(h) **Osiguranje.** EBRD je primio opis polise osiguranja Zajmoprimca.

(i) **Pismo revizorima.** EBRD je primio kopiju pisma Zajmoprimca revizorima koje je napisano suštinski u obliku Obrasca C.

(j) **Imenovanje procesnih zastupnika.** EBRD je primio pismenu potvrdu procesnih zastupnika koje je imenovao Zajmoprimac u skladu sa Finansijskim ugovorima, o njihovom prihvatanju tog imenovanja.

(k) **Pravna mišljenja.** EBRD je primio sljedeća pravna mišljenja o pitanjima u vezi sa transakcijama predviđenim u Finansijskim ugovorima i Projektnim dokumentima, koja EBRD razumno zatraži:

- (1) mišljenje pravne službe Zajmoprimca;
- (2) mišljenje Brown Rudnick LLP, specijalnog engleskog pravnog savjetnika EBRD-a; i
- (3) mišljenje Maric & Co, specijalnog pravnog savjetnika EBRD-a za Bosnu i Hercegovinu.

#### **Odjeljak 4.02. Uslovi za povlačenje sredstava kredita Tranše 2**

(a) Obaveza EBRD-a da isplati bilo koji dio kredita Tranše 2 podliježe imenovanju konsultanta PIU koji je prihvatljiv EBRD-u i ispunjenju od strane Zajmoprimca i ostalih ugovornica u Finansijskim ugovorima svih njihovih obaveza za koje se zahtijeva da se ispune prije takvog povlačenja prema uvjetima i rokovima ovog Ugovora i svakog relevantnog Finansijskog ugovora, uključujući, bez ograničenja, ispunjenje, na način koji je zadovoljavajući za EBRD, prije ili istovremeno sa vršenjem povlačenja, dodatnog uslova da je EBRD završio na vlastito zadovoljstvo i u skladu sa politikama EBRD-a, potpunu i sveobuhvatnu tehničku, okolinsku, i socijalnu dubinsku analizu Projekta Tranše 2, a Zajmoprimac je implementirao Akcioni plan za zaštitu okoliša i socijalna pitanja i prihvatio je i objavio svu dokumentaciju o tome na način koji je zadovoljavajući za EBRD. EBRD će odmah obavijestiti Zajmoprimca u pismenoj formi kada svi uslovi za raspoloživost kredita Tranše 2 budu ispunjeni ili se od njih odustane i kada kredit Tranše 2 postane raspoloživ za povlačenje, a taj datum će postati Datum raspoloživosti Tranše 2.

(b) **Projektni dokumenti.** EBRD je primio ovjerene kopije licenci koje su neophodne za Projekt Tranše 2.

#### **Odjeljak 4.03. Sva povlačenja**

Obaveza EBRD-a da izvrši bilo koje plaćanje takođe podliježe ispunjenju uslova, na način koji po obliku i sadržaju zadovoljava EBRD, ili odustajanja EBRD-a po svom nahođenju, bilo u potpunosti ili djelomično, bilo uslovno ili bezuslovno, da na datum zahtjeva Zajmoprimca za takvo povlačenje i na datum takvog povlačenja:

(a) **Produženje važenja dokumenata.** Svi ugovori, dokumenti i instrumenti uručeni EBRD-u u skladu sa Odjeljkom 4.01. i/ili, ako je primjenjivo Odjeljkom 4.02. biće u

potpunosti na snazi i primjeni i bezuslovni (izuzev postajanja ovog Ugovora bezuslovnim, ukoliko je to uslov za bilo koji takav ugovor, dokument ili instrument).

(b) **Tvrdnje i garancije.** Tvrdnje i garancije date ili potvrđene od strane Zajmoprimca u Finansijskim ugovorima i Projektnim dokumentima biće istinite na i od datuma tih ugovora sa istim učinkom kao da su takve tvrdnje i garancije iskazane, odnosno učinjene tih datuma i od tih datuma.

(c) **Bez propusta u izvršenju.** Nijedan slučaj propusta u izvršenju nije se dogodio niti traje, niti neposredno predstoji po razumnoj procjeni EBRD-a, a Zajmoprimac neće kao rezultat tog povlačenja prekršiti svoj Statut, ni bilo koje odredbe sadržane u bilo kojem ugovoru ili instrumentu u kojem Zajmoprimac predstavlja jednu od strana (uključujući i ovaj Ugovor) ili kojima je Zajmoprimac obavezan, niti će kršiti bilo koji zakon koji je primjenjiv na Zajmoprimca.

(d) **Bez negativnih materijalnih uticaja.** Nije se dogodilo ništa što bi po razumnoj procjeni EBRD-a moglo imati negativan materijalni uticaj.

(e) **Korištenje sredstava.** Sredstva od ovih isplata Kredita su potrebna Zajmoprimcu u svrhu Projekta i EBRD je primio dokaze o predloženom korištenju sredstava tog povlačenja kao i dokaze o korištenju prethodnih isplata koje EBRD može u razumnim okvirima zatražiti.

(f) **Naknade i troškovi.** EBRD je dobio uplate za sve iznose koji su dospjeli i plativi su prema Finansijskim ugovorima, uključujući sve naknade i troškove opisane u Odjeljku 3.04 i Odjeljku 5.14.

(g) **Zahtjev za povlačenje.** EBRD je primio original pravovremenog zahtjeva Zajmoprimca za povlačenje, suštinski u obliku Obrasca A.

(h) **Poštivanje finansijskih omjera.** Zajmoprimac poštuje finansijske omjere iz Odjeljka 5.12.

(i) **Ostalo.** EBRD je primio druge dokumente i pravna mišljenja koja EBRD u razumnim okvirima može zahtijevati.

## ČLAN V – POZITIVNE OBAVEZE

Izuzev ukoliko se EBRD drugačije ne složi u pismenoj formi:

### Odjeljak 5.01. Implementacija Projekta; Nabavke

(a) Zajmoprimac će izvoditi Projekt u skladu sa Planom implementacije Projekta koji će Zajmoprimac dostaviti EBRD-u (podložno svim promjenama sa kojima se EBRD

složi u pismenoj formi) i učinit će da finansiranje koje je konkretno navedeno u Finansijskom planu bude upotrijebljeno isključivo za Projekt.

(b) Osim ako se EBRD ne složi drugačije, Zajmoprimac će osigurati da sve robe, radovi i usluge koje su potrebne za Projekt budu nabavljene u skladu sa Politikama i pravilima nabavki, i primjenjuje se sljedeće.

(1) robe, radovi i usluge (osim konsultantskih usluga koje su uključene u pododjeljak (3) u donjem tekstu) nabavljat će se putem otvorenog tendera;

(2) postupak otvorenog tendera je definiran u Poglavlju 3 Politika i pravila nabavki;

(3) konsultanti koje će uposliti Zajmoprimac da pomognu u izvođenju Projekta će se birati u skladu sa procedurama iz Poglavlja 5 Politika i pravila nabavki; i

(4) svi ugovori podliježu procedurama pregleda koje su definirane u Politikama i pravilima nabavki i podliježu prethodnom pregledu EBRD-a.

#### **Odjeljak 5.02. Održavanje i kontinuitet poslovanja**

Zajmoprimac će održavati svoje postojanje kao preduzeća u skladu sa svim primjenjivim zakonima. Zajmoprimac će voditi svoje poslove sa dužnom pažnjom i djelotvornošću, u skladu sa dobrim inženjerskim, finansijskim i poslovnim praksama i u skladu sa svim primjenjivim zakonima, uključujući zakone o sprečavanju pranja novca.

#### **Odjeljak 5.03. Poštivanje okolinskih i socijalnih propisa**

(a) Zajmoprimac će izvoditi Projekt, i osigurati će da svaki ugovarač izvodi Projekat, u skladu sa Određenim provedbenim zahtjevima.

(b) Bez ograničavanja gore navedenog, Zajmoprimac će vrijedno provoditi i poštivati Akcioni plan za zaštitu okoliša i socijalna pitanja i pratiti implementaciju takvog plana u skladu sa odredbama koje se odnose na monitoring a koje su sadržane u tom planu.

(c) Zajmoprimac i EBRD se mogu povremeno složiti da izmjene i dopune Akcioni plan za zaštitu okoliša i socijalna pitanja u odgovoru na promjene okolnosti Projekta, Zajmoprimca ili njegovog poslovanja i operacija, nepredviđenih događaja i rezultata monitoringa. Bez ograničavanja općenitosti prethodnog,

(1) ako postoji bilo kakav negativan okolinski ili socijalni uticaj ili pitanje koje nije predviđeno niti razmatrano u Akcionom planu za zaštitu okoliša i socijalna pitanja bilo u cjelini ili u smislu njegove ozbiljnosti,

- (2) ako bilo koja mjera ublažavanja uticaja koja je definirana Akcionim planom za zaštitu okoliša i socijalna pitanja nije dovoljna da eliminiira ili smanji bilo koji okolinski ili socijalni uticaj do nivoa koji je razmatran u Određenim provedbenim zahtjevima u okviru roka koji je predviđen Akcionim planom za okoliš i socijalna pitanja, ili
- (3) ako je bilo koje materijalno nepridržavanje Akcionog plana za okoliš i socijalna pitanja ili bilo kojeg zakona o okolišu ili socijalnim pitanjima identificirano putem inspekcije bilo kojeg regulatomog ili organa za provođenje zakona ili putem revizije koja se provodi u skladu sa Odjeljkom 5.03(c),

Zajmoprimac će, čim bude razumno i praktično izvodivo i podložno pristanku EBRD-a, razraditi i uključiti u Akcioni plan za zaštitu okoliša i socijalna pitanja takve dodatne ili revidirane mjere ublaživanja uticaja koje su neophodne da bi se postiglo poštivanje Određenih provedbenih zahtjeva, u svakom slučaju na način koji je zadovoljavajući za EBRD.

#### **Odjeljak 5.04. Osiguranje**

Zajmoprimac će obezbijediti osiguranje od gubitka, štete i odgovornosti na način i sa osiguravateljima koji su izabrani u skladu sa dobrom praksom u branši.

#### **Odjeljak 5.05. Računovodstvo**

- (a) Zajmoprimac će voditi računovodstvene knjige i drugu evidenciju koja će na adekvatan način ispravno prikazivati konsolidirano finansijsko stanje, finansijske rezultate i gotovinske tokove Zajmoprimca i njegovih supsidijara, te rezultate njegovog poslovanja (uključujući i napredovanje Projekta) u skladu sa MSFI.
- (b) Zajmoprimac će angažirati kao revizora Zajmoprimca nezavisnu računovodstvenu firmu koja je prihvatljiva za EBRD.
- (c) Zajmoprimac će pismom, koje će suštinski biti u formi obrasca C, ovlastiti Revizora da u svako doba može direktno komunicirati sa EBRD-om u pogledu Zajmoprimčevih računa i poslovanja.

#### **Odjeljak 5.06. Održavanje autorizacija državnih organa i drugih odobrenja**

Zajmoprimac će pribaviti i održavati na snazi (ili, po potrebi, obnavljati) sve autorizacije koje se traže za svrhe opisane u Odjeljku 4.01(e) i 4.01(g). Zajmoprimac će ispunjavati i poštivati sve uslove i ograničenja sadržana u, ili nametnuta Zajmoprimcu putem takvih autorizacija.



### **Odjeljak 5.07. Obezbjedenje kredita**

Zajmoprimac će dati, upotpuniti, održavati i po potrebi obnavljati Obezbjedenje kredita na način zadovoljavajući za EBRD.

### **Odjeljak 5.08. Jedinica za implementaciju projekta (PIU)**

Zajmoprimac će imati PIU sa adekvatnim resursima i odgovarajućim kvalificiranim osobljem sa ciljem koordinacije, upravljanja, nadziranja i ocjenjivanja svih aspekata provođenja projekta, uključujući nabavku robe, radova i usluga za Projekat.

### **Odjeljak 5.09. Poštivanje drugih obaveza**

Zajmoprimac će poštivati sve materijalne ugovore u kojima je jedna od ugovornih strana ili kojima su on ili bilo kakva njegova imovina ili sredstva vezani.

### **Odjeljak 5.10. Porezi**

(a) Zajmoprimac će plaćati po dospijeću sve svoje poreze, uključujući sve poreze koji se tiču bilo kojeg dijela njegove imovine, osim onih poreza koji budu osporeni u dobroj namjeri i kroz propisne postupke, a za čije će plaćanje biti izdvojene adekvatne rezerve. Zajmoprimac će blagovremeno podnositi sve poreske prijave i izvještaje vladi čija je prijava i podnošenje obavezno prema bilo kojem zakonu koji je na snazi.

(b) Zajmoprimac će plaćati sve poreze koje treba platiti za, ili u vezi sa zaključivanjem, izdavanjem, uručivanjem, registriranjem ili notarskom obradom bilo kojeg Finansijskog ugovora, Projektnih dokumenata ili bilo kojeg drugog dokumenta u vezi sa ovim Ugovorom. Po dobivanju obavijesti od strane EBRD-a, Zajmoprimac će platiti EBRD-u ili nadoknaditi EBRD-u iznos jednak iznosu svih takvih poreza koji su određeni EBRD-u ili koje je EBRD platila.

### **Odjeljak 5.11. Projektni dokumenti**

Zajmoprimac će održavati sve Projektne dokumente u kojima Zajmoprimac predstavlja jednu od ugovornih strana pravovaljanim i na snazi bez izmjena i ispunjavat će svoje obaveze prema svim takvim Projektnim dokumentima i neće ih kršiti niti propustiti da izvrši svoje obaveze prema njima.

### **Odjeljak 5.12. Finansijski pokazatelji**

(a) **Odnos Finansijskog duga prema EBITDA.** Zajmoprimac će u svakom trenutku održavati odnos (i) Finansijskog duga na kraju Perioda mjerenja prema (ii) EBITDA za taj Period mjerenja od najviše 4 : 1.

(c) **Koeficijent pokrivenosti duga.** Zajmoprimac će u svakom trenutku održavati koeficijent pokrivenosti duga u pogledu svakog Perioda mjerenja od najmanje 1,3 : 1.

### **Odjeljak 5.13. Ostali dokumenti**

Zajmoprimac će sačinjavati sve druge dokumente i instrumente i izvršavati sve druge radnje i postupke za koje EBRD eventualno odredi da su neophodni ili poželjni kako bi na snagu stupile odredbe Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata i kako bi se učinilo da Finansijski ugovori i Projektni dokumenti budu propisno registrirani, notarski obrađeni i ovjereni pečatom u svim odgovarajućim područjima nadležnosti. Zajmoprimac ovim neopozivo imenuje i određuje EBRD Zajmoprimčevim stvarnim i zakonitim pravnim zastupnikom s pravom da nastupa kao zamjena (u ime Zajmoprimca ili na drugi način) prilikom sačinjavanja takvih dokumenata i instrumenata i da vrši takve radnje i postupke u ime i za račun Zajmoprimca sa ciljem provođenja ovih odredbi.

### **Odjeljak 5.14 . Troškovi i izdaci**

(a) Zajmoprimac će, bez obzira da li je ili nije došlo do bilo kojeg Povlačenja sredstava, platiti EBRD-u ili u skladu sa instrukcijama EBRD-a, u roku od 30 dana nakon što mu EBRD ispostavi odgovarajuću fakturu (ali u svakom slučaju na dan Prvog povlačenja sredstava ili prije tog dana, u slučaju troškova i izdataka nastalih i fakturisanih prije dana Prvog povlačenja sredstava), sve gotovinske troškove i izdatke (uključujući putne troškove i naknade te izdatke vanjskih savjetnika EBRD-a i sve druge naknade i troškove konsultantskih usluga u vezi finansija, računovodstva, inženjeringa, zaštite okoline, socijalnih pitanja, osiguranja i drugog) a koje je EBRD imala u vezi sa:

- (1) procjenom, pripremom, pregovaranjem i dogovaranjem Kredita od strane EBRD-a;
- (2) pripremom, pregledom, pregovaranjem, sklapanjem i, tamo gdje je to primjenjivo, registracijom i notarskom obradom Finansijskih ugovora, Projektnih dokumenata i Obezbeđenja kredita i drugih dokumenata koji se na to odnose;
- (3) davanjem svih pravnih mišljenja po ovom Ugovoru; i
- (4) administriranjem i praćenjem realizacije Finansijskih ugovora, uključujući posjete EBRD-ovog osoblja za zaštitu okoline i socijalna pitanja.

i pod uslovom da će, ako ukupni troškovi nastali prema stavu (1) do (4) (uključujući i ta dva stava) zajedno premaše iznos ekvivalentan iznosu od 50.000 eura (ili neki drugi iznos o kojem se EBRD i Zajmoprimac u pismenoj formi dogovore), EBRD će prethodno tražiti odobrenje Zajmoprimca (koje odobrenje neće biti neopravdano uskraćeno) za dodatne troškove do iznosa ekvivalentnog iznosu od 25.000 eura i slično nakon toga, kako koji prag bude dostignut.

(b) Zajmoprimac će platiti EBRD-u ili u skladu sa instrukcijama EBRD-a, a na zahtjev EBRD-a, sve naknade, troškove i izdatke (uključujući pravne naknade i troškove) koje je EBRD imala:

- (1) prilikom određivanja da li je došlo do slučaja Propusta u izvršenju;
- (2) u odnosu na očuvanje ili ostvarivanje bilo kojih od svojih prava prema bilo kom Finansijskom ugovoru i naplatu bilo kojih iznosa koji se duguju EBRD-u; i
- (3) u vezi sa procjenom, pripremom, pregledom, pregovaranjem, sklapanjem i, tamo gdje je to prikladno, registracijom i notarskom obradom bilo koje izmjene ili odricanja od bilo kog Finansijskog ugovora, bilo kog Projektnog dokumenta ili bilo kojeg drugog dokumenta koji se na to odnosi.

(c) Zajmoprimac će EBRD-u nadoknaditi sve troškove i izdatke Zajmoprimčevog inženjera u vezi sa pregledom napredovanja u implementaciji Projekta u roku od 30 dana nakon što EBRD Zajmoprimcu ispostavi odgovarajuću fakturu.

#### **Odjeljak 5.15. Dostavljanje informacija**

(a) Čim budu dostupni, ali u svakom slučaju u roku od onoliko dana koliko je niže navedeno po završetku svakog tromjesečnog ili šestomjesečnog perioda svake Finansijske godine, Zajmoprimac će EBRD-u dostaviti:

- (1) u roku od 60 dana po završetku svakog šestomjesečnog perioda, primjerke nerevidiranih Finansijskih izvještaja za prethodnih šest mjeseci (u slučaju prvog takvog šestomjesečnog perioda tokom Finansijske godine) i za prethodnih 12 mjeseci (u slučaju drugog takvog šestomjesečnog perioda tokom Finansijske godine);
- (2) u roku od 60 dana po završetku svakog šestomjesečnog perioda, diskusiju i analizu menadžmenta o rezultatima tog perioda, uključujući izvještaj o bilo kakvim faktorima koji imaju ili mogu imati negativan materijalni uticaj na posao Zajmoprimca, njegovo poslovanje ili finansijsko stanje ili izjavu da takvih faktora nema;
- (3) u roku od 45 dana po završetku svakog tromjesečnog perioda, izvještaj, u formi zadovoljavajućoj za EBRD o implementaciji i napredovanju Projekta, uključujući izvještaj o bilo kakvim faktorima koji imaju ili mogu imati negativan materijalni uticaj na Projekat ili na realizaciju Finansijskog plana ili izjavu da takvih faktora nema; te informacije o identitetu i državljanstvu izvođača i vrijednosti ugovora za svaki ugovor koji Zajmoprimac potpiše u vezi sa Projektom koji se odnosi na izgradnju ili radove ili nabavku robe ili pružanje konsultantskih usluga u vrijednosti većoj od 100.000 eura (ili ekvivalentan iznos u drugim valutama prema tada važećem kursu), i

(b) Čim budu dostupni, ali u svakom slučaju u roku od 150 dana kraja svake Finansijske godine, Zajmoprimac će EBRD-u dostaviti:

(1) revidirane Finansijske izvještaje za tu Finansijsku godinu, zajedno sa odgovarajućim izvještajem Revizora pripremljenim u skladu sa Međunarodnim revizorskim standardima, sve u formi koja je zadovoljavajuća za EBRD;

(2) izjavu o svim transakcijama i transferima između Zajmoprimca i svake od njegovih podružnica i dioničara tokom tog tromjesečja ako ukupna vrijednost svih takvih transakcija i transfera premašuje iznos od 250.000 eura (ili ekvivalentan iznos u drugim valutama prema tada važećem kursu) ili izjavu o tome da je ukupna vrijednost takvih transakcija bila manja od 250.000 eura.

(c) Svake dvije godine od datuma ovog Ugovora ali u svakom slučaju u roku od 150 dana po završetku odgovarajuće Finansijske godine, Zajmoprimac će dostaviti EBRD-u plan poslovanja sa detaljnim investicionim programom, finansijskim projekcijama i prognozama u odnosu na aktivnosti Zajmoprimca, sve u formi koja je zadovoljavajuća za EBRD;

(d) Čim bude na raspolaganju, ali u svakom slučaju u roku od 90 dana po završetku svake Finansijske godine, Zajmoprimac će dostaviti EBRD-u izvještaj, u formi i obimu koji je zadovoljavajući za EBRD, o pitanjima zaštite okoline i socijalnim pitanjima u vezi sa Zajmoprimcem ili Projektom tokom te Finansijske godine, uključujući:

(1) informacije o poštivanju od strane Zajmoprimca svih Određenih provedbenih zahtjeva opisanih u Odjeljku 5.03.(a) i o implementaciji Akcionog plana za zaštitu okoline i socijalna pitanja;

(2) informacije o implementaciji plana angažmana nosilaca interesa prema Određenom provedbenom zahtjevu br. 10, uključujući sažeti prikaz svih zaprimljenih pritužbi i načina na koji su one riješene;

(3) informacije o poštivanju od strane Zajmoprimca svih zakona u vezi sa zaštitom okoline i socijalnim pitanjima vezano za Projekat, uključujući status svih autorizacija potrebnih za Projekat, rezultate bilo kojih inspekcija koje su izvršili regulatorni organi, bilo kakva kršenja važećih zakona, propisa ili standarda i sve mjere koje su poduzete da se isprave takva kršenja ili novčane kazne koje su određene za takva kršenja, te sažetak svih materijalnih obavijesti, izvještaja i drugih saopštenja o pitanjima zaštite okoline i socijalnim pitanjima vezanim za Projekat koja je Zajmoprimac podnosio bilo kojim regulatornim organima;

(4) informacije o upravljanju zaštitom zdravlja i sigurnosti na radu i evidenciji o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu u vezi s Projektom, uključujući broj nezgoda, incidente koji su doveli do izgubljenog vremena i za malo izbjegnute nezgode, sve preventivne ili mjere ublažavanja koje je Zajmoprimac poduzeo ili planirao, sve edukacije osoblja o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu i sve druge inicijative u

vezi sa upravljanjem zaštitom zdravlja i sigurnosti na radu koje je Zajmoprimac realizirao ili planirao;

(5) sažetak svih izmjena zakona koji se tiču zaštite okoline ili socijalnih pitanja a koji mogu imati materijalni uticaj na Projekt; i

(6) kopije svih informacija o pitanjima zaštite okoline i socijalnim pitanjima koje Zajmoprimac periodično dostavlja svojim dioničarima ili široj javnosti.

(e) Na zahtjev EBRD-a, Zajmoprimac će odmah, ali u svakom slučaju najkasnije u roku od 30 dana nakon što EBRD to bude zahtijevala, dostaviti primjerke svih potvrda o osiguranju i polisa osiguranja koje je zajmoprimac obavezan da ima prema Odjeljku 5.04.

(f) Zajmoprimac će odmah obavijestiti EBRD o:

(1) o bilo kakvoj predloženoj promjeni u prirodi ili obimu Projekta (uključujući lokaciju sirovina, tehnologije ili procesa koji se koriste u Projektu, ili Plan implementacije Projekta) ili poslovanja ili operacija Zajmoprimca;

(2) bilo kakvom odštetnom zahtjevu prema Zajmoprimcu koji prelazi iznos od 5,000.000 eura; i

(3) bilo kojem događaju ili stanju (uključujući bilo kakve postojeće ili prijeteće sudske sporove, arbitražne ili upravne postupke i bilo kakvu štetu na ili uništavanje Projektnih postrojenja) koji bi mogao imati negativan materijalni uticaj.

(g) Odmah nakon dešavanja bilo kojeg Propusta u izvršenju, Zajmoprimac će o tome faksom obavijestiti EBRD, navodeći prirodu takvog Propusta u izvršenju kao i sve korake koje Zajmoprimac preduzima da bi isti otklonio.

(h) Odmah nakon pojave bilo kojeg incidenta ili nesreće koja se odnosi na Zajmoprimca ili na Projekat, za koje postoji vjerovatnoća da bi mogli imati značajan negativan uticaj na okolinu ili na javnost ili na zdravlje ili sigurnost na radu, Zajmoprimac će o tome obavijestiti EBRD, a nakon toga odmah obavijestiti EBRD o prirodi takvog incidenta ili nesreće i svim koracima koje Zajmoprimac preduzima da otkloni iste. Bez ograničavanja opšte prirode prethodno navedenog:

(1) smatra se da se incident ili nesreća odnosi na Projekat ako se dogodi na bilo kojoj lokaciji koja se koristi za Projekat, ili ako je uzrokovan postrojenjima, opremom, vozilima ili plovilima koji se koriste za ili odnose na Projekat (bez obzira na to da li se koriste na bilo kojoj lokaciji Projekta i da li ih koriste ovlaštene ili neovlaštene osobe); i

(2) smatra se da incident ili nesreća može imati značajan negativan uticaj na okolinu, ili na javnost ili na zdravlje ili sigurnost na radu:

(A) ako bilo koji važeći zakon zahtijeva prijavljivanje takvog incidenta ili nesreće bilo kojem vladinom organu,

(B) ako takav incident ili nesreća za rezultat ima smrt neke osobe (bez obzira na to da li je ta osoba zaposlena kod Zajmoprimca ili ne),

(C) ako je više osoba (bez obzira na to da li su te osobe zaposlene kod Zajmoprimca ili ne) pretrpjelo ozbiljne povrede koje zahtijevaju hospitalizaciju, ili

(D) ako su takav incident ili nesreća postali ili će vjerovatno postati poznati široj javnosti bilo putem medija ili na neki drugi način.

(i) Zajmoprimac će odmah obavijestiti EBRD o svim značajnim protestima ili peticijama radnika ili pripadnika javnosti usmjerenih ili koji se odnose na Projekat koji bi mogli imati Negativan materijalni uticaj ili koji su postali ili će vjerovatno postati poznati široj javnosti bilo putem medija ili na neki drugi način. U roku od deset dana nakon takve obavijesti, Zajmoprimac će EBRD-u dostaviti zadovoljavajući izvještaj u kojem će navesti ishod Zajmoprimčeve istrage o takvom protestu ili peticiji i koracima koje je Zajmoprimac poduzeo ili predlaže da poduzme kako bi riješio pitanja pokrenuta u okviru protesta ili peticije.

(j) Zajmoprimac će odmah dostaviti EBRD-u dva primjerka svih obavijesti, izvještaja i drugih saopštenja Zajmoprimca njegovim dioničarima te zapisnike sa svih skupština dioničara. Bez ograničavanja gore navedenog, Zajmoprimac će, na datum ili prije datuma kada daje zvaničnu obavijest svojim dioničarima o bilo kojoj skupštini dioničara, dostaviti EBRD-u putem faksa obavijest o takvom sastanku i dnevni red sastanka.

(k) Zajmoprimac će odmah obavijestiti EBRD ako dobije bilo kakve informacije koje se odnose na kršenje Odjeljka 2.02. (h) ili Odjeljka 6.13 ili ako je neka međunarodna finansijska institucija nametnula bilo kakve sankcije Zajmoprimcu radi neke Zabranjene aktivnosti. Ako EBRD obavijesti Zajmoprimca da je zabrinuta jer smatra da je došlo do kršenja tog Odjeljka 2.02.(h) ili Odjeljka 6.13, Zajmoprimac će u dobroj namjeri saradivati sa EBRD-om i njenim predstavnicima u utvrđivanju da li je došlo do takvog kršenja i odmah će odgovoriti sa navođenjem svih potrebnih detalja na svaku takvu obavijest EBRD-a i dostaviće, na EBRD-ov zahtjev, dokumente kojima će potkrijepiti svoj odgovor.

(l) Zajmoprimac će odmah dostaviti EBRD-u druge informacije koje EBRD može s vremena na vrijeme razumno zatražiti (uključujući, kako bi se EBRD-u olakšala procjena Projekta). Zajmoprimac će dozvoliti predstavnicima EBRD-a (uključujući sve konsultante angažovane od strane EBRD-a) da posjete Projekt ili bilo koje druge prostore gdje se odvijaju poslovi Zajmoprimca ili gdje se izvodi Projekat, te im omogućiti pristup računovodstvenim knjigama i evidenciji Zajmoprimca.

## ČLAN VI - NEGATIVNE OBAVEZE

Ukoliko se EBRD ne složi drugačije u pismenoj formi, a što neće neopravdano uskratiti:

### Odjeljak 6.01. Dividende

Izuzev onoga što je ovdje izričito navedeno, Zajmoprimac neće donijeti odluku o isplati, niti plaćati bilo koje dividende niti ih raspoređivati u svoj dionički kapital, niti će kupovati, otkupljivati ili na drugi način sticati bilo kakve udjele u kapitalu Zajmoprimca ili bilo koju opciju na isti. Bez obzira na gore navedeno, Zajmoprimac može preduzeti bilo koju takvu radnju ali jedino pod uslovom:

- (1) da se nije dogodio i ne traje nikakav Propust u izvršenju; i
- (2) da je za Finansijsku godinu za koju predlaže donošenje odluke o isplati dividende zabilježio odnos (i) Finansijskog duga prema (ii) EBITDA od najviše 3 : 1.

### Odjeljak 6.02. Najam/lizing

Zajmoprimac neće zaključivati bilo kakve ugovore ili aranžmane u svrhu pribavljanja putem najma/lizinga prava raspolaganja bilo kojom imovinom ili opremom bilo koje vrste, osim u mjeri u kojoj ukupna plaćanja od strane Zajmoprimca u odnosu na takve najmove/lizing ne premašuju iznos od 20,000,000 eura (ili njegov ekvivalent u drugim valutama po tadašnjem tekućem kursu) u bilo kojoj Finansijskoj godini.

### Odjeljak 6.03. Garancije

Zajmoprimac neće zaključivati bilo kakve ugovore ili aranžmane kojim bi garantovao ili na neki drugi način ili pod nekim drugim uslovima postao obavezan u cjelini ili djelimično, za bilo koju drugu finansijsku ili drugu obavezu druge osobe.

### Odjeljak 6.04. Založno pravo

Zajmoprimac neće stvarati niti dozvoliti postojanje bilo kakvog prava zaloga na bilo koju imovinu, prihode ili druga sredstva Zajmoprimca, bilo sadašnja ili buduća, izuzev:

- (1) Obezbjedenja kredita; i
- (2) bilo kojeg poreza ili nekog drugog založnog prava koje nije sporazumno založno pravo, a koje nastaje provođenjem zakona, ili drugog zakonskog založnog prava koja nastaje u uobičajenom toku poslovanja pod uslovom da se takvo

založno pravo (osim založnog prava za iznos kojem još nije prošao rok dospjeća) oslobodi u roku od 30 dana od dana nastanka ili, ukoliko valjanost ili iznos takvog založnog prava ili suma koja je obezbijedena takvim založnim pravom bude osporena u dobroj namjeri i u propisnom sudskom postupku, a izdvojene su adekvatne rezerve za plaćanje te sume, u roku od 30 dana nakon konačne presude.

#### **Odjeljak 6.05. Derivativne transakcije**

Zajmoprimac neće ulaziti u bilo kakve kamatne ili valutne svopove, poslove ograničavanja kamate, terminsko dogovaranje kamatne stope ili neki drugi hedžing kamate, valute ili robe ili slične derivativne transakcije ili njihov ekvivalent u drugim valutama po tadašnjem važećem kursu.

#### **Odjeljak 6.06. Transakcije između neovisnih strana**

Zajmoprimac neće ulaziti u bilo kakve transakcije sa bilo kojim licima osim onih koje pripadaju uobičajenom toku poslovanja, pod uobičajenim komercijalnim uslovima i na bazi dogovora između neovisnih strana, niti će ulaziti u bilo kakve transakcije na osnovu kojih bi Zajmoprimac plaćao višu od uobičajene komercijalne cijene kod bilo koje kupovine ili u kojima bi dobivao manje od pune komercijalne cijene franko tvornica (podložne normalnim trgovačkim diskontima) za svoje proizvode ili usluge, osim kod transakcija s bilo kojim članom Koncerna EPBiH, a koje transakcije će uključivati kupovine:

- (i) uglja od rudnika članica koncerna EP BiH;
- (ii) mjerila od "Iskraemeco" Sarajevo d.o.o. Sarajevo, BiH ili
- (iii) opreme za distribuciju od ZD "Eldis Tehnika" d.o.o. Sarajevo, BiH.

#### **Odjeljak 6.07. Podjela profita i menadžerski aranžmani**

(a) Zajmoprimac neće ulaziti u bilo koji ugovor o partnerstvu, diobi dobiti ili o tantijemama ili u druge slične aranžmane na osnovu kojih bi se Zajmoprimčev prihod ili dobit dijelio ili bi se mogao dijeliti sa bilo kojim drugim licem.

(b) Zajmoprimac neće sklapati nikakve menadžerske ugovore niti slične aranžmane na osnovu kojih bi njegovo poslovanje ili operacije bili pod upravom bilo kojeg drugog lica.



## **Odjeljak 6.08. Investicije**

Zajmoprimac neće osnivati niti imati bilo kojeg supsidijara (osim supsidijara koje je Zajmoprimac dužan da formira prema obaveznim odredbama važećih zakona), niti će davati ili dozvoljavati da postoje zajmovi i avansi, ili depoziti (osim depozita koji pripadaju uobičajenom toku poslovanja sa renomiranim bankama) dati drugim licima ili investirani u bilo koje drugo lice ili preduzeće; ali pod uslovom da će Zajmoprimac imati slobodu da investira u utržive vrijednosne papire u klasi kratkoročnih investicija isključivo da bi obezbijedio privremeno aktiviranje svojih neaktivnih sredstava.

## **Odjeljak 6.09. Projektni dokumenti i drugi materijalni sporazumi**

Zajmoprimac neće poništavati, mijenjati ili ustupati bilo koje odricanje od prava u odnosu na bilo koju odredbu bilo kojeg Projektnog dokumenta ili bilo kojeg drugog materijalnog sporazuma vezanog za Projekat u kojem je on jedna od strana, niti će pristajati na bilo kakav prenos bilo kojeg Projektnog dokumenta od strane bilo koje strane iz tog dokumenta.

## **Odjeljak 6.10. Izmjene u poslovanju, kapitalu i statutu**

(a) Zajmoprimac neće praviti izmjene, neće dozvoliti da se prave izmjene u prirodi svog sadašnjeg posla ili poslovanja, niti će mijenjati prirodu ili obim Projekta.

(b) Zajmoprimac neće smanjivati svoj kapital.

(c) Zajmoprimac neće praviti izmjene, niti će dozvoliti da se prave izmjene u njegovom Statutu na bilo koji način koji ne bi bio u skladu sa odredbama bilo kojeg Finansijskog ugovora.

## **Odjeljak 6.11. Prijevremena otplata dugoročnog duga**

Zajmoprimac neće (bilo dobrovoljno ili ne svojom voljom) vršiti bilo kakvu prijevremenu otplatu, ponovno zaduživanje ili prijevremeni otkup bilo kojeg Dugoročnog duga niti će otplaćivati bilo koji Dugoročni dug u skladu sa bilo kojom odredbom bilo kojeg ugovora ili notom koja omogućuje direktno ili indirektno ubrzanje otplate u smislu roka ili iznosa, osim ukoliko u svakom takvom slučaju, a po zahtjevu EBRD-a, Zajmoprimac istovremeno ne izvrši proporcionalno prijevremeno vraćanje iznosa glavnice Kredita koja je u tom trenutku povučena a neotplaćena u skladu sa odredbama Odjeljka 3.09. (izuzev što neće biti minimalnog iznosa niti roka prethodnog obavještenja za takvu prijevremenu otplatu).

## **Odjeljak 6.12. Prodaja imovine; spajanje**

(a) Zajmoprimac neće prodavati, prenositi, unajmljivati ili na neki drugi način raspolagati cjelokupnom ili znatnim dijelom svoje imovine (bilo da se radi o pojedinačnoj transakciji ili o nizu transakcija, povezanih ili nepovezanih)

(b) Zajmoprimac neće poduzimati ili dopustiti bilo kakvo spajanje preduzeća, konsolidaciju ili reorganizaciju, koje bi zahtijevalo izmjene Statuta Zajmoprimca.

## **Odjeljak 6.13. Prevara i korupcija**

Zajmoprimac neće poduzeti, niti će odobriti ili dozvoliti bilo kojem svom službeniku, direktoru, ovlaštenom zaposleniku, podružnici, zastupniku ili predstavniku da se upusti u bilo kakvu Zabranjenu aktivnost u vezi sa Projektom ili bilo kojom transakcijom koja je predviđena ovim Ugovorom.

# **ČLAN VII – PROPUSTI U IZVRŠENJU**

## **Odjeljak 7.01. Slučajevi Propusta u izvršenju**

Svaki od slijedećih slučajeva i pojava će predstavljati Propust u izvršenju prema ovom Ugovoru:

(a) **Plaćanja.** Zajmoprimac propušta da plati, po dospijeću, bilo koju glavnica, ili kamatu na Kredit kao što je obavezan prema ovom Ugovoru, osim u slučaju da su prisutna oba slijedeća uslova:

(1) neplaćanje je rezultat administrativne greške poslovne banke, osim greške koja je izazvana nemarom ili namjernom greškom Zajmoprimca; i

(2) plaćanje punog iznosa je izvršeno u skladu sa ovim Ugovorom u roku od tri Radna dana nakon datuma dospijeća.

(b) **Obaveze.** Zajmoprimac ili bilo koja druga strana (osim EBRD-a) propušta da na vrijeme izvrši neku od svojih obaveza po bilo kojem Finansijskom ugovoru ili bilo kojem drugom ugovoru između Zajmoprimca i EBRD-a (isključujući, međutim, propust Zajmoprimca da ispoštuje finansijske koeficijente izložene u Odjeljku 5.12, ali uključujući, kako bi se izbjegla nedoumica, propust Zajmoprimca da ispoštuje odredbe o obaveznoj prijevremenoj otplati izložene u Odjeljku 3.09.(b)), a propust da izvrši tu obavezu nije spomenut na drugom mjestu u ovom Odjeljku 7.01. i, ukoliko je moguće otkloniti propust, takav propust da izvrši obaveze ne bude otklonjen u roku od 30 dana nakon što (1) EBRD o tome obavijesti Zajmoprimca i (2) Zajmoprimac sazna za takav propust u izvršenju obaveze, šta bude ranije.

(c) **Projektni dokumenti.** Bilo koja strana (osim EBRD-a) propušta da izvrši neku od svojih obaveza prema bilo kojem Projektom dokumentu, a propust da izvrši tu obavezu nije spomenut na drugom mjestu u ovom Odjeljku 7.01. i, ukoliko je moguće otkloniti propust, takav propust da izvrši obaveze ne bude otklonjen u roku od 30 dana nakon što (1) EBRD o tome obavijesti Zajmoprimca i (2) Zajmoprimac sazna za takav propust u izvršenju obaveze, šta bude ranije.

(d) **Tvrđenje.** Bilo koja tvrdnja ili garancija data ili potvrđena od strane Zajmoprimca u bilo kojem Finansijskom ugovoru ili Projektom dokumentu je u vrijeme kada je data ili potvrđena bila lažna ili je navodila na krive zaključke u bilo kojem materijalnom aspektu.

(e) **Nacionalizacija.** Bilo koji državni organ konfiskuje, nacionalizuje, zaplijeni ili na neki drugi način izvrši eksproprijaciju cjelokupne ili bilo kojeg znatnog dijela imovine ili drugih sredstava Zajmoprimca ili njegovog dioničkog kapitala, ili preuzima nadzor ili upravljanje nad takvom imovinom ili drugim sredstvima ili poslovanjem ili operacijama Zajmoprimca ili njegovim dioničkim kapitalom, ili stekne većinsko vlasništvo nad Zajmoprimcem ili pokrene bilo koji postupak na gašenju ili ukidanju Zajmoprimca ili bilo koji postupak koji bi spriječio Zajmoprimca ili njegove službenike da obavljaju poslovanje ili operacije ili znatan dio istih.

(f) **Stečaj.** Donesena je sudska odluka ili nalog prema Zajmoprimcu, kojim se proglašava stečaj ili nesolventnost Zajmoprimca ili se određuje postupak gašenja ili likvidacije njegovog poslovanja, ili je podnesen zahtjev kojim se traži reorganizacija, uprava, nagodba, prilagođavanje, poravnanje ili likvidacija Zajmoprimca ili u odnosu na njega prema bilo kojem važećem zakonu; ili se imenuje stečajni upravitelj, upravitelj, likvidator, cesionar, staratelj, sekvestrator, osigurani vjerovnik ili slično službeno lice nad ili u odnosu na Zajmoprimca ili bilo kojeg znatnog dijela njegove imovine ili sredstava, ili Zajmoprimac pokrene postupak da proglasi stečaj ili nesolventnost ili pristane na pokretanje postupka stečaja ili nesolventnosti u odnosu na njega, ili podnese molbu ili odgovor na ili saglasnost kojim se traži reorganizacija, uprava, pomoć ili likvidacija prema bilo kom važećem zakonu ili pristane na podnošenje bilo koje takve molbe ili na imenovanje stečajnog upravitelja, upravitelja, likvidatora, cesionara, staratelja, sekvestratora, osiguranog vjerovnika ili drugog sličnog službenog lica Zajmoprimca ili znatnog dijela njegove imovine ili izvrši prenos u korist vjerovnika, ili napismeno prizna svoju opštu nesposobnost da plati svoje dugove kako oni dospijevaju; ili se pojavi neki drugi slučaj koji po bilo kojem važećem zakonu može imati efekat sličan bilo kojem od slučajeva nabrojanih u ovom stavu.

(g) **Finansijski dug.** Bilo koji Finansijski dug Zajmoprimca (a koji nije Kredit) čija glavnica (ili, u slučaju derivativnih transakcija, proračunski iznos ili zamišljeni iznos) iznosi više od 10,000.000 eura (ili ekvivalentni iznos u drugim valutama) nije plaćen po dospijeću; ili dolazi do drugih propusta bilo koje prirode osim onih navedenih u ovom stavu prema bilo kojem ugovoru prema kojem postoji bilo koji takav Finansijski dug Zajmoprimca i taj propust traje i nakon bilo kog primjenjivog grejs perioda; ili bilo koji takav Finansijski dug dospijeva i plativ je prije roka ili je zatraženo njegovo plaćanje.

(h) **Neprihvatljivost za EBRD finansiranje.** U skladu sa EBRD Provedbenom politikom i procedurama, EBRD utvrdi da se Zajmoprimac ili neka njegova podružnica upustila u Zabranjene aktivnosti u vezi sa nekim Projektom EBRD-a i Zajmoprimac će biti uvršten na EBRD-ovu listu osoba ili subjekata koji su neprihvatljivi za dodjelu nekog ugovora kojeg finansira EBRD ili za finansiranje od strane EBRD, a takva lista se može naći na internetskoj stranici EBRD-a.

(k) **Negativan materijalni uticaj.** Dolazi do bilo kakve okolnosti ili događaja koji, po osnovanom mišljenju Banke, može imati Negativan materijalni uticaj.

#### **Odjeljak 7.02. Posljedice propusta u izvršenju**

Ukoliko dođe do Slučaja Propusta u izvršenju i on i dalje traje, tada EBRD može po svom izboru, uz obavijest Zajmoprimcu, proglasiti da je cijeli iznos ili bilo koji dio glavnice i obračunatih kamata Kredita (zajedno sa svim drugim iznosima obračunatim ili plativim prema ovom Ugovoru), a isti će time postati (bez obzira na bilo šta iz ovog Ugovora u suprotnom smislu), ili:

- (1) dospio i plativ na zahtjev; ili
- (2) odmah dospio i plativ, bez bilo kakve dalje obavijesti i bez bilo kakvog iznošenja, zahtjeva ili protesta bilo koje vrste, čega se ovim Zajmoprimac izričito odriče.

### **ČLAN VIII - RAZNO**

#### **Odjeljak 8.01. Trajanje ugovora**

Ovaj Ugovor će ostati na snazi do datuma kada obaveze EBRD-a za isplatu kredita po ovom ugovoru budu okončane u skladu sa uslovima ovog Ugovora ili, ako je to kasniji datum, kada sav novac koji treba isplatiti prema ovom Ugovoru bude isplaćen u potpunosti u skladu sa odredbama ovog Ugovora; pod uslovom da će oslobađanje od odgovornosti i garancije Zajmoprimca i odredbe Odjeljka 3.10.(a), 3.10.(d), 8.04, 8.05, 8.08, 8.09, 8.10. i 8.11 biti na snazi i nakon otplate Kredita i prestanka važenja ovog Ugovora.

#### **Odjeljak 8.02. Cjelokupan ugovor; izmjene i odricanja**

Ovaj Ugovor i dokumenti na koje se u njemu poziva predstavljaju cjelokupnu obavezu ugovornih strana s obzirom na predmet ovog Ugovora i zamijeniće svako ranije izražavanje namjera ili razumijevanja u odnosu na ovu transakciju. Svaka izmjena ili dopuna, izjava EBRD-a o odricanju bilo kojeg od uslova ili rokova, ili saglasnost EBRD-a data po ovom Ugovoru (uključujući ovaj Odjeljak 8.02) biće u pismenoj formi, potpisani od strane EBRD-a i, kada se radi o izmjenama i dopunama, od strane Zajmoprimca.

Ugovorne strane u ovom Ugovoru mogu sporazumno raskinuti ili promijeniti ovaj Ugovor bez saglasnosti bilo koje osobe koja nije ugovorna strana u ovom Ugovoru. U slučaju da se EBRD odrekne nekog uslova za bilo koje povlačenje sredstava, smatraće se da se Zajmoprimac, nakon primitka tih povučenih sredstava, slaže sa svim uslovima i rokovima takvog odricanja.

### **Odjeljak 8.03. Obavještenja**

Sve obavijesti, zahtjevi ili druga saopštenja koja će EBRD ili Zajmoprimac primati po ovom Ugovoru biće u pismenoj formi. Osim ako je drugačije određeno ovim Ugovorom, takve obavijesti, zahtjevi ili druga saopštenja će se smatrati ispravno uručenim ili datim kada su dostavljene direktno, avionskom poštom, ili faksom onoj strani kojoj ih treba ili kojoj ih je dozvoljeno uručiti ili dati na adresu te strane koja je navedena u daljem tekstu ili na neku drugu adresu koju ta strana navede u obavijesti koju će poslati strani koja uručuje ili daje takve obavijesti, zahtjeve ili druga saopštenja.

Za Zajmoprimca:

JP Elektroprivreda BiH d.d. - Sarajevo  
Vilsonovo šetalište 15  
71000 Sarajevo  
Bosna i Hercegovina

Na pažnju:           Generalni direktor

Faks:                 +387 33 75 10 03

Za EBRD:

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Na pažnju:           Odjeljenje za administriranje operacija

Faks:                 +44-20-7338-6100

### **Odjeljak 8.04. Engleski jezik**

Svi dokumenti koje treba dostaviti ili saopštenja koja treba dati ili uputiti po ovom Ugovoru biće na engleskom jeziku ili, ako su na nekom drugom jeziku, uz njih će biti dat

prevod na engleski jezik ovjeren od strane Zajmoprimca, a taj prevod će biti važeća verzija između Zajmoprimca i EBRD-a.

#### **Odjeljak 8.05. Finansijske kalkulacije**

Sve finansijske kalkulacije koje se vrše po ovom Ugovoru ili za potrebe ovog Ugovora biće napravljene u skladu sa MSFI i, osim ako je drugačije potrebno radi usklađenosti sa odredbama ovog Ugovora, u njihovoj izradi će se koristiti najnoviji godišnji Finansijski izvještaji koje Zajmoprimac treba da dostavi EBRD-u s vremena na vrijeme prema Odjeljku 5.16.(a); međutim pod uslovom:

- (1) da će, nakon dostavljanja revidiranih Finansijskih izvještaja prema Odjeljku 5.15.(b), takve kalkulacije biti napravljene na osnovu tih Finansijskih izvještaja; i
- (2) ako dođe do bilo kakve negativne materijalne promjene u finansijskoj situaciji Zajmoprimca po završetku perioda koji je obuhvaćen odgovarajućim Finansijskim izvještajima, tada će se takva negativna promjena također uzeti u obzir prilikom kalkulacije relevantnih cifri.

#### **Odjeljak 8.06. Prava, pravni lijek i odricanja**

(a) Bilo kakvo ispitivanje poslovanja Zajmoprimca od strane ili u ime EBRD-a neće štetno uticati na prava i pravni lijek EBRD-a u vezi sa pogrešnim tvrdnjama ili kršenjem garancije od strane Zajmoprimca, niti će na njih štetno uticati izvršenje ili provođenje ovog Ugovora ili bilo koji drugi čin ili stvar koja se poduzima od strane ili u ime EBRD-a u vezi sa ovim Ugovorom a koja može, osim ovog Odjeljka, da štetno utiče na takva prava i pravni lijek.

(b) Nikakav pravac djelovanja ili odricanje od strane EBRD-a u vezi sa bilo kojim uslovom za Povlačenje sredstava po ovom Ugovoru neće umanjiti bilo kakva prava, ovlaštenja ili pravni lijek EBRD-a u odnosu na bilo koji drugi uslov za Povlačenje sredstava niti će se tumačiti kao odricanje od navedenih prava, ovlaštenja ili pravnog lijeka.

(c) Nikakva radnja EBRD-a u vezi sa bilo kojom isplatom kredita neće uticati na ili umanjiti bilo kakvo pravo, ovlaštenje ili pravni lijek EBRD-a u odnosu na bilo koje drugo Povlačenje sredstava. Bez ograničavanja gore navedenog, pravo EBRD-a da zahtijeva poštivanje bilo kojeg uslova prema ovom Ugovoru, kojeg se EBRD može odreći u odnosu na bilo koje Povlačenje sredstava smatraće se, osim ako EBRD drugačije ne izvijesti Zajmoprimca, izričito zadržanim za svako slijedeće Povlačenje sredstava.

(d) Nikakav pravac djelovanja niti kašnjenje u ostvarivanju, ili neostvarivanje bilo kojeg prava, ovlaštenja ili pravnog lijeka EBRD-a koji nastanu kao rezultat bilo kakvog propusta u izvršenju obaveza po ovom Ugovoru ili bilo kojem drugom ugovoru neće umanjiti takva

prava, ovlaštenja ili pravni lijek niti će se tumačiti kao odricanje od ili prihvatanje takvih prava, ovlaštenja ili pravnog lijeka. Nijedno pojedinačno ili djelomično ostvarivanje takvih prava, ovlaštenja ili pravnog lijeka neće spriječiti bilo koje drugo ili dalje ostvarivanje tih ili bilo kojih drugih prava, ovlaštenja i pravnog lijeka. Nikakva radnja EBRD-a u vezi sa bilo kojim takvim propustom u izvršenju obaveza, ili njeno slaganje sa takvom radnjom, neće uticati niti će umanjiti bilo koje pravo, ovlaštenje ili pravni lijek EBRD-a u odnosu na bilo koji drugi propust u izvršenju obaveza.

(e) Prava i pravni lijek predviđeni po ovom Ugovoru i drugim Finansijskim ugovorima su kumulativna i ne isključuju bilo koja druga prava ili pravni lijek, bilo da su predviđeni važećim zakonima ili na drugi način.

### **Odjeljak 8.07. Oslobađanje od odgovornosti**

(a) Zajmoprimac preuzima punu odgovornost za, i slaže se da će EBRD i njeni zvaničnici, direktori, zaposlenici, zastupnici i službenici biti oslobođeni bilo kakve odgovornosti i neće se smatrati odgovornim za bilo kakve obaveze, gubitke, štete (kompenzacijske, kaznene odštete ili druge vrste), kazne, odštetne zahtjeve, postupke, poreze, tužbe, troškove i izdatke (uključujući razumne troškove i izdatke pravnih zastupnika, kao i troškove istrage) bilo koje vrste i prirode, uključujući, bez ograničavanja opšte prirode gore navedenog, one koji nastanu iz ugovora ili štetne radnje (uključujući nemar) ili iz objektivne odgovornosti ili na neki drugi način, koji su nametnuti, ili koje napravi ili prihvati EBRD ili bilo koji njen zvaničnik, direktor, zaposlenik, zastupnik ili službenik (bez obzira da li su ili nisu također oslobođeni odgovornosti od strane bilo kojeg drugog lica u skladu sa bilo kojim drugim dokumentom) i koji se na bilo koji način odnose ili proizlaze, bilo direktno bilo indirektno, iz:

- (1) bilo koje transakcije koja je predviđena bilo kojim Finansijskim ugovorom ili Projektnim dokumentom ili njihovog izvršavanja, obavljanja ili izvođenja;
- (2) eksploatacije ili održavanja postrojenja Zajmoprimca ili vlasništva nad, te upravljanja i posjedovanja tih postrojenja od strane Zajmoprimca; ili
- (3) istrage od strane EBRD-a bilo kojeg događaja za kojeg razumno smatra da predstavlja Propust u izvršenju
- (4) Postupanje ili oslanjanje EBRD-a na bilo koju obavijest, zahtjev ili uputu za koju razumno smatra da je stvarna, tačna i propisno odobrena; ili
- (5) ostvarivanja bilo kojeg prava ili pravnog lijeka od strane EBRD-a prema bilo kojem od Finansijskih ugovora;

pod uslovom da EBRD prema ovome neće imati pravo da bude oslobođena odgovornosti za svoj vlastiti nemar ili namjerne greške.

(b) Zajmoprimac potvrđuje da EBRD sklapa ovaj Ugovor, i da je ona prema Zajmoprimcu djelovala isključivo kao zajmodavac, a ne kao savjetodavac. Zajmoprimac tvrdi i garantuje da je, sklapanjem Finansijskog ugovora, angažovao i oslanjao se na savjete svojih vlastitih pravnih, finansijskih i drugih stručnih savjetnika, te da se nije oslanjao niti će se ubuduće oslanjati na bilo kakav savjet koji mu da EBRD.

#### **Odjeljak 8.08. Mjerodavno pravo**

Ovaj Ugovor će se provoditi i tumačiti u skladu sa engleskim pravom. Sve neugovorne obaveze proistekle iz ili u vezi sa ovim Ugovorom će se provoditi i tumačiti u skladu sa engleskim pravom

#### **Odjeljak 8.09. Arbitraža i nadležnost**

(a) Bilo kakav spor, nesuglasica ili potraživanje koje proizlazi iz ili se odnosi na (1) ovaj Ugovor, (2) kršenje, raskid ili prestanak važenja ovog Ugovora ili (3) bilo koje neugovorne obaveze proistekle iz ili u vezi sa ovim Ugovorom rješavaće se putem arbitraže u skladu sa UNCITRAL Pravilima arbitraže koja su trenutno na snazi. Biće imenovan jedan arbitar, a organ koji je nadležan za njegovo imenovanje je LCIA (Londonski sud za međunarodnu arbitražu). Mjesto arbitraže će biti London, Engleska, a engleski jezik će se koristiti tokom cjelokupnog arbitražnog postupka. Ugovorne strane se ovim odriču bilo kakvih prava po Zakonu o arbitraži iz 1996. godine ili prava da podnesu žalbu na bilo koju arbitražnu odluku nekom sudu u Engleskoj, ili da traže da taj sud donese odluku o prethodnom pitanju. Arbitražni sud neće biti nadležan da donosi, a Zajmoprimac pristaje da neće tražiti od bilo kojeg drugog sudskog organa, bilo kakve privremene ili zaštitne mjere protiv EBRD-a prije donošenja odluke, bez obzira na bilo kakve odredbe UNCITRAL Pravila arbitraže. Arbitražni sud će imati ovlaštenje da razmotri i uključi u bilo koji postupak, odluku ili presudu svaki naredni spor koji EBRD (ali nijedna druga strana) propisno iznese pred arbitražni sud, ukoliko takav spor proizlazi iz Finansijskog ugovora, ali, ovisno od gore navedenog, nijedna druga strana ili drugi sporovi neće biti uključeni u ili spojeni sa arbitražnim postupcima. U bilo kojem arbitražnom postupku, potvrda EBRD-a o iznosu koji se EBRD-u duguje po bilo kojem Finansijskom ugovoru biće *prima facie* dokaz takvog iznosa.

(b) Bez obzira na Odjeljak 8.09.(a), ovaj Ugovor i drugi Finansijski ugovori, kao i bilo kakva prava EBRD-a koja proizlaze iz ili se odnose na ovaj Ugovor ili bilo koji drugi Finansijski ugovor, mogu, ako EBRD tako odluči, biti prisilno provedeni od strane EBRD-a na sudovima u Bosni i Hercegovini ili na bilo kojem drugom nadležnom sudu. U korist EBRD-a, Zajmoprimac se ovim neopozivo podvrgava neisključivoj nadležnosti sudova u Engleskoj u vezi sa bilo kakvim sporom, nesuglasticom ili potraživanjem koje proizlazi iz ili se odnosi na ovaj Ugovor ili bilo koji drugi Finansijski ugovor, ili u vezi sa bilo kakvim kršenjem, raskidom ili prestankom važenja ovog Ugovora. Zajmoprimac ovim neopozivo određuje, imenuje i ovlašćuje [ ] u njihovom registrovanom uredu (koji se, na navedeni datum, nalazi u [ ], London, Engleska) da nastupa kao njegov ovlašteni zastupnik za primanje pravnih dokumenata i bilo kojeg drugog sudskog



poziva u Engleskoj za potrebe bilo kakve pravne radnje ili postupka koje EBRD pokrene u vezi sa bilo kojim Finansijskim ugovorom. Ukoliko ovlašteni zastupnik propusti da obavijesti Zajmoprimca o takvom postupku, to neće uticati na valjanost postupka. Zajmoprimac ovim neopozivo prihvata dostavljanje pravnih dokumenata ili bilo kakvog drugog sudskog poziva, koji takvi sudovi mogu izdati, a koji će biti poslani preporučenom avionskom poštom sa unaprijed plaćenom poštarinom na adresu koja je navedena u ovom Ugovoru. Zajmoprimac se obavezuje i slaže da će, sve dok ima nekih obaveza prema ovom Ugovoru, zadržati tog propisno ovlaštenog zastupnika da prima pravne dokumente ili bilo kakve druge sudske pozive u bilo kojoj pravnoj radnji ili sudskom postupku koji EBRD pokrene u Engleskoj u vezi sa Finansijskim ugovorom i da će EBRD informirati o identitetu i adresi tog zastupnika. Ništa ovdje sadržano neće uticati na pravo EBRD-a da pokrene pravne radnje ili postupke protiv Zajmoprimca na bilo koji način koji je predviđen zakonima bilo kojeg relevantnog područja nadležnosti. Pokretanje pravnih radnji ili postupaka u jednom ili više područja nadležnosti od strane EBRD-a neće onemogućiti EBRD da pokrene pravne radnje ili postupke u bilo kom drugom području nadležnosti, bilo istovremeno ili ne. Zajmoprimac se neopozivo odriče svakog prigovora na bilo kojoj osnovi, koji može imati sada ili kasnije, a koji se odnosi na predlaganje mjesta održavanja bilo koje pravne radnje ili postupka, kao i svake žalbe koju može imati sada ili kasnije da su takve pravne radnje ili postupci bili pokrenuti pred neprikladnim sudom.

#### **Odjeljak 8.10. Privilegije i imuniteti EBRD-a**

Ništa sadržano u ovom Ugovoru neće se tumačiti kao odricanje, odustajanje ili druga izmjena bilo kojih imuniteta, privilegija ili izuzeća na koja EBRD ima pravo prema Ugovoru o uspostavljanju Evropske banke za obnovu i razvoj, prema međunarodnoj konvenciji ili bilo kojem važećem zakonu. Bez obzira na gore navedeno, EBRD se izričito podvrgnula arbitraži prema Odjeljku 8.09.(a) i u skladu s tim, ne dovodeći u pitanje njene druge privilegije i imunitete (uključujući, bez ograničenja, nepovredivost arhiva), EBRD priznaje da nema imunitet od tužbe i pravnog postupka prema Članu 5(2) Zakonske uredbe 1991, broj 757 (Evropska banka za obnovu i razvoj (imuniteti i privilegije) Nalog 1991), ili po bilo kojoj sličnoj odredbi engleskog zakona, u vezi sa provođenjem arbitražne odluke koja je propisno donesena protiv nje kao rezultat njenog izričitog podvrgavanja arbitraži u skladu sa Odjeljkom 8.09.(a).

#### **Odjeljak 8.11. Odricanje od suverenog imuniteta**

Zajmoprimac tvrdi i garantuje da su ovaj Ugovor i kredit koji će Zajmoprimac dobiti na osnovu njega komercijalni a ne javni ili vladini akti i da Zajmoprimac nema pravo da traži imunitet od pravnih postupaka u vezi sa Zajmoprimcem lično ili bilo kojim dijelom njegovih sredstava na osnovu suvereniteta ili drugačije prema bilo kojem zakonu ili u bilo kojem području nadležnosti gdje se može podnijeti tužba za provođenje bilo koje od obaveza koje proizlaze iz ili se odnose na ovaj Ugovor. U onoj mjeri u kojoj Zajmoprimac ili bilo koje od njegovih sredstava imaju ili kasnije mogu steći bilo kakvo pravo na imunitet od kompenzacijskih poslova, pravnih postupaka, zapljene prije donošenja

presude, drugih zapljena ili izvršenja presude na osnovu suvereniteta ili na drugi način, Zajmoprimac se ovim neopozivo odriče takvih prava na imunitet u odnosu na svoje obaveze koje proizlaze iz ili se odnose na ovaj Ugovor.

#### **Odjeljak 8.12. Pravni slijednici i lica na koja su prenesena prava; prava treće strane**

(a) Ovaj Ugovor će obavezivati i biti na snazi u korist odgovarajućih pravnih slijednika i lica na koja su prenesena prava ugovornih strana, s tim što Zajmoprimac ne može prenijeti ili na drugi način ustupiti sva ili dio svojih prava i obaveza po ovom Ugovoru bez prethodne pismene saglasnosti od strane EBRD-a.

(b) EBRD može prodati, prenijeti, ustupiti, novirati ili na neki drugi način raspolagati svim ili dijelom svojih prava i obaveza po ovom Ugovoru ili drugim Finansijskim ugovorima (uključujući odobravanjem Učešća ili na drugi način).

(c) Izuzev kako je navedeno u Odjeljku 8.12.(a) ili 8.12.(b), nije predviđeno da bilo koji od uslova ovog Ugovora bude provediv od bilo koje treće strane.

#### **Odjeljak 8.13. Objavljivanje**

EBRD može objaviti takve dokumente, informacije i evidencije koje se odnose na Zajmoprimca i ovu transakciju (uključujući kopije bilo kojih Finansijskih ugovora i Projektnih dokumenata) koje EBRD smatra prikladnim u vezi sa bilo kojim sporom koji se tiče Zajmoprimca ili bilo koje druge ugovorne strane u nekom Finansijskom ugovoru, u svrhu očuvanja ili provođenja bilo kojeg od prava EBRD-a po bilo kojem Finansijskom ugovoru ili naplatiti bilo koji iznos koji se duguje EBRD-u ili u vezi sa bilo kojim predloženim Učešćem ili bilo kojom drugom predloženom prodajom, transferom, prenosom, novacijom ili drugom vrstom raspolaganja predviđenom u Odjeljku 8.12.

#### **Odjeljak 8.14. Primjerci ugovora**

Ovaj Ugovor može biti sačinjen u nekoliko primjeraka, od kojih će se svaki smatrati izvornim primjerkom, ali koji će svi zajedno predstavljati jedan isti ugovor.

**KAO POTVRDU GORE NAVEDENOG**, ugovorne strane u ovom Ugovoru, djelujući putem svojih propisno ovlaštenih predstavnika, naložile su da se ovaj Ugovor potpiše u njihovo ime na datum koji je naveden na početku ovog teksta.

**JP ELEKTROPRIVREDA BiH d.d. - SARAJEVO**

Potpisao: \_\_\_\_\_  
Ime:  
Funkcija:

Potpisao: \_\_\_\_\_  
Ime:  
Funkcija:

**EVROPSKA BANKA  
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Potpisao: \_\_\_\_\_  
Ime:  
Funkcija:

## PRILOG 1 – DEFINICIJE I SMJERNICE ZA PROJEKTE U PRIVATNOM SEKTORU (PREVARA I KORUPCIJA)

Svrha ovih Smjernica je da razjasni značenje termina "Korupcija", "Prevara", "Prisiljavanje," i "Tajni dogovor" u kontekstu EBRD-ovih projekata u privatnom sektoru bez državne garancije.

### 1. KORUPCIJA

"Korupcija" znači nuđenje, davanje, primanje, ili traženje direktno ili indirektno, bilo kakve vrijednosti sa ciljem da se nepropisno utiče na postupke drugih strana. U primjeni ove definicije, EBRD će se voditi slijedećim principima:

(a) Postupak o kojem se radi mora uključivati korištenje nepropisnih sredstava (kao što su mito ili provizije) koje neka osoba koristi da bi navela drugu osobu da izvršava ili ne izvršava svoje dužnosti, sa ciljem da dobije ili zadrži posao, ili da dobije nedopuštenu prednost. Kršenja protumonopolskih i propisa koji se tiču vrijednosnih papira te druga kršenja zakona koja nisu navedene prirode ne potpadaju pod definiciju Korupcije, ali ipak mogu biti predmetom kontrole putem alternativnih postupaka.

(b) Priznato je da se kod ugovora o stranim investicijama, koncesijama i drugim vrstama ugovora obično traži od investitora da daju prilog u svrhu *bona fide* društvenog razvoja ili da obezbijede finansiranje za infrastrukturu koja nije vezana za projekat. Slično tome, od investitora se često traži ili očekuje da daju priloge za *bona fide* lokalne dobrotvorne organizacije. Ovi postupci se ne smatraju Korupcijom u svrhu ovih definicija, ukoliko su dozvoljeni po lokalnim zakonima i u potpunosti prikazani u knjigama i računima platioca. Slično tome, investitor se neće smatrati odgovornim za korupciju ili prevaru koju izvrše subjekti koji administriraju *bona fide* fondove za društveni razvoj ili dobrotvorne priloge.

(c) U kontekstu odnosa između privatnih strana, nuđenje, davanje, primanje ili traženje reprezentacije i poklona koje je uobičajeno prema međunarodno prihvaćenim standardima struke ne predstavljaju Korupciju izuzev ako se time ne krši važeći zakon.

(d) Plaćanje od strane osoba iz privatnog sektora razumnih troškova putovanja i reprezentacije javnim službenicima koje je u skladu sa postojećom praksom prema relevantnom zakonu i međunarodnim konvencijama neće se smatrati Korupcijom.

(e) EBRD ne odobrava plaćanja posredničkih usluga bez obzira da li ona predstavljaju krivično djelo ili ne. Takva plaćanja, koja su nezakonita u većini zemalja, se rješavaju u skladu sa relevantnim lokalnim zakonima i međunarodnim konvencijama.

### 2. PREVARA

"Prevara" znači bilo kakav postupak ili propust, uključujući pogrešno tumačenje, koje svjesno ili bezobzirno obmanjuje, ili pokušava obmanuti, neku stranu radi postizanja

finansijske ili neke druge koristi ili radi izbjegavanja obaveze. U primjeni ove definicije, EBRD će se voditi slijedećim principima:

(a) Smatraće se da je neki postupak, propust ili pogrešna tvrdnja bezobzirno napravljena ako je napravljena sa bezobzирnom ravnodušnosti prema tome da li je istinita ili lažna. Puka netačnost takvih informacija, koja je rezultat običnog nemara, nije dovoljna da se smatra "Prevarom".

(b) Termin Prevara obuhvata postupke ili propuste koji su usmjereni na ili protiv EBRD-a. Ovaj termin također obuhvata Prevare koje su usmjerene na ili protiv zemlje članice EBRD-a u vezi sa dodjelom ili implementacijom ugovora sa vladom ili koncesije za projekat koji EBRD finansira. Prevare, ili drugi nezakoniti postupci usmjereni protiv trećih strana se ne odobravaju. Takvi postupci mogu predstavljati prepreku za poslovanje sa EBRD-om.

### 3. PRISILJAVANJE

"Prisiljavati" znači oštetiti ili nauditi, ili prijetiti da će oštetiti ili nauditi, direktno ili indirektno, bilo koju stranu ili imovinu te strane sa ciljem da se nepropisno utiče na postupke te strane. U primjeni ove definicije, EBRD će se voditi slijedećim principima:

(a) Prisiljavanje su aktivnosti koje su poduzete u svrhu "namještanja" ponude ili u vezi sa javnom nabavkom ili ugovorima sa vladom ili radi vršenja Korupcije ili Prevare.

(b) Prisiljavanje je i prijetnja nezakonitim postupcima ili stvarni nezakoniti postupci kao što su povrede osoba ili otmica, oštećenje imovine, ili nanošenje štete zakonito priznatim interesima, sa ciljem dobijanja nedozvoljene prednosti ili izbjegavanja obaveze. Termin ne obuhvata nametanje teških uslova kod pregovaranja, upotrebu zakonskih ili ugovornih pravnih lijekova ili vođenje sudskih postupaka.

### 4. TAJNI DOGOVOR

"Tajni dogovor" znači aranžman između dvije ili više strana sa ciljem postizanja nepropisne svrhe, uključujući nepropisni uticaj na postupke druge strane. U primjeni ove definicije, EBRD će se voditi principom da su Tajni dogovori postupci koji su poduzeti u svrhu "namještanja" ponude ili u vezi sa javnom nabavkom ili ugovorima sa vladom ili radi vršenja Korupcije ili Prevare.

### 5. OPŠTE

U primjeni gore navedenih definicija, EBRD će se voditi principom da neka osoba neće biti odgovorna za postupke nepovezanih trećih strana izuzev ako je osoba i sama učestvovala u zabranjenim postupcima o kojima se radi.

**PRILOG 2**

**PLAN ZA ZAŠTITU OKOLINE I SOCIJALNA PITANJA**

**[SLIJEDI]**

**PRILOG 3**

**PLAN IMPLEMENTACIJE PROJEKTA**

**[SLIJEDI]**

**OBRAZAC A – OBRAZAC ZAHTJEVA ZA POVLAČENJE SREDSTAVA**  
[odštampati na memorandumu Zajmoprimca]

[Datum]

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Na pažnju: Odjeljenje za administriranje operacija

Predmet: Operacija broj 44199  
Zahtjev za povlačenje sredstava broj \_\_\_\_\_<sup>1</sup>

Poštovani gospodine/gospođo:

1. Pozivamo se na ugovor o kreditu od [\_\_\_\_\_] ("Ugovor o kreditu") između JP Elektroprivreda BiH d.d.- Sarajevo ("Zajmoprimac") i Evropske banke za obnovu i razvoj ("EBRD").

2. Izrazi definisani u Ugovoru o kreditu imati ista značenja i u ovom dokumentu.

3. Uz ovaj zahtjev za Povlačenje sredstava prilažemo [(i)] popunjenu Informaciju o ugovorima u kojoj su navedeni ugovori koji će se finansirati iz sredstava čije povlačenje se ovdje traži (zajedno sa detaljnom analizom ukupnih iznosa svih ranijih Povlačenja sredstava po tim ugovorima), [(ii)] usklađeni primjerak tih ugovora, (iii) sažetak svih izmjena i zahtjeva tokom realizacije tih ugovora, uključujući ali bez ograničenja, informacije o izmjenama u uslovima ugovora i izmjena, koje utiču na troškove i rok završetka, i (iv) Informaciju o dodjeli Ugovora. Potvrđujemo da su [roba, radovi i usluge] koji su obuhvaćeni ovim zahtjevom za povlačenje sredstava kupljeni ili se kupuju u skladu sa uslovima Ugovora o kreditu.

4. Ovim zahtijevamo slijedeće Povlačenje sredstava u skladu sa odredbama Ugovora o kreditu:

Tražena valuta: Euro

Iznos kredita (brojevima i slovima): \_\_\_\_\_

Datum valute:

\_\_\_\_\_  
[Što je prije moguće, na datum koji EBRD izabere po svom nahođenju, ali

<sup>1</sup> Svaki zahtjev mora biti numerisan prema redosljedju.



najkasnije]<sup>2</sup>

3

**Instrukcije za plaćanje:**

Naziv računa primaoca: \_\_\_\_\_

Broj računa primaoca (IBAN broj): \_\_\_\_\_

Naziv banke primaoca: \_\_\_\_\_

Adresa banke primaoca: \_\_\_\_\_

**Detalji korespondentne banke primaoca:**

Naziv korespondente banke:<sup>4</sup> \_\_\_\_\_

Adresa korespondentne banke: \_\_\_\_\_

Naziv bankovnog računa: \_\_\_\_\_

Broj bankovnog računa primaoca (IBAN broj): \_\_\_\_\_

Broj uplate: \_\_\_\_\_

5. Ovim tvrdimo i garantujemo:

(a) da su svi dokumenti koji su dostavljeni EBRD-u u skladu sa Odjeljkom 4.01. [i Odjeljkom 4.02] Ugovora o kreditu potpuno pravosnažni i bezuslovni;

(b) da su tvrdnje i garancije date u Ugovoru o kreditu i svi drugi dokumenti njima predviđeni istinite na ovdje navedeni datum sa istom snagom kao da su te tvrdnje i garancije bile date na ovdje navedeni datum;

(c) da se nije dogodio nijedan Propust u izvršenju niti traje niti prijeti da će se dogoditi;

(d) da Zajmoprimac neće, kao rezultat ovog Povlačenja sredstava, prekršiti svoj Statut i/ili bilo koji osnivački akt, bilo koju odredbu sadržanu u bilo kojem ugovoru ili instrumentu u kojem je Zajmoprimac jedna od ugovornih strana (uključujući Ugovor o kreditu) ili kojim je Zajmoprimac vezan ili bilo koji zakon koji se primjenjuje na Zajmoprimca;

(e) da se nije dogodilo ništa što bi moglo imati negativan materijalni uticaj na Projekat, poslovanje ili finansijsko stanje Zajmoprimca ili njegovu sposobnost da izvrši sve svoje obaveze prema bilo kojem Finansijskom ugovoru ili Projektom dokumentu;

<sup>2</sup> Ako se zahtijeva povlačenje sredstava za određeni datum valute, može se izostaviti tekst u zagradi.

<sup>3</sup> Ovaj datum ne smije biti ranije od 10 radnih dana nakon datuma kada je zahtjev za povlačenje sredstava dostavljen EBRD-u.

<sup>4</sup> Naziv banke.

(f) da su informacije koje se odnose na zahtjeve za sva ranija Povlačenja sredstava i ovo Povlačenje sredstava prema ugovorima opisanim u Informaciji o ugovorima tačne i da su svi ugovori koji su tu navedeni u potpunosti na snazi i pravovaljani;

(g) da su sredstva čije povlačenje se traži potrebna Zajmoprimcu u svrhu Projekta; i

(h) da Zajmoprimac nije primijenio nikakva ograničenja u pogledu prihvatljivosti ili porijekla pri dodjeli konkretnog ugovora koji se treba finansirati iz sredstava čije povlačenje se sada traži, te da ti ugovori nisu dodijeljeni dobavljaču, izvođaču ili konsultantu ili bilo kojem pod-dobavljaču, pod-izvođaču ili pod-konsultantu koji su uvršteni na EBRD-ovu listu osoba i subjekata koji nisu prihvatljivi za dodjelu ugovora koji finansira EBRD ili za finansiranje od strane EBRD, koja lista se može naći na internetskoj stranici EBRD-a.

6. Tvrdnje i garancije date u tački 5. u gornjem tekstu će i dalje biti istinite na datum tog Povlačenja sredstava sa istom snagom kao da su te tvrdnje i garancije date na datum tog Povlačenja sredstava. Ako bilo koja takva tvrdnja ili garancija ne bude više istinita na ili prije datuma tog Povlačenja sredstava, mi ćemo odmah obavijestiti EBRD i, na zahtjev EBRD-a, vratiti bilo koji iznos koji je bio ili jeste isplaćen od strane EBRD-a u skladu sa tim Povlačenjem sredstava.

7. Zajmoprimac će zadržati sve fakture svih izvođača vezano za plaćanja koja će Zajmoprimac izvršiti iz ovih povučenih sredstava i te fakture će biti stavljene na raspolaganje EBRD-u na njihov zahtjev, a Zajmoprimac će osoblju EBRD-a osigurati pristup radi pregleda tih faktura.

S poštovanjem,

**JP ELEKTROPRIVREDA BiH d.d. - SARAJEVO**

Potpisao: \_\_\_\_\_  
**OVLAŠTENI PREDSTAVNIK<sup>5</sup>**

<sup>5</sup> Kao što je navedeno u Potvrdi o funkciji i ovlaštenju.

## DODATAK 1 UZ OBRAZAC A – OBRAZAC INFORMACIJE O UGOVORIMA

Datum

Naziv operacije

Zahtjev za povlačenje sredstava broj

Ugovor broj

Datum ugovora

Ime izvođača

Adresa izvođača

Ugovorna cijena

Valuta ugovora

Vrsta ugovora

Sadašnji zahtjev za povlačenje sredstava (iznos koji se traži po ovom zahtjevu)

Kurs valute kredita

Iznos u valuti kredita

Raniji zahtjev za povlačenje sredstava (Iznos u valuti kredita)

Kumulativna plaćanja u valuti kredita

Kumulativna plaćanja u valuti ugovora

% ugovorne cijene

Izmjene (svrha, rok završetka, ugovorna cijena)

Napomene

## DODATAK 2 UZ OBRAZAC A – OBRAZAC INFORMACIJE O UGOVORIMA

***Ugovor broj:***

***Opis:***

***Opšte***

Procijenjena vrijednost ugovora prije tenderskog postupka:

Korišteni metod nabavke:

***Tenderski postupak***

Datum obavijesti o tenderu:

Datum prijema ponuda:

Broj primljenih ponuda:

Imena ponuđača i ponuđene cijene:

Odbačene ponude na osnovu državljanstva ponuđača ili porijekla roba ili usluga<sup>6</sup>:

Broj pritužbi:

Imena i državljanstvo podnosilaca pritužbi i suština pritužbi:

Rezultat pritužbi:

Konačni organ koji je donio odluku o pritužbama:

***Ugovaranje***

Ime uspješnog ponuđača:

Vrijednost ugovora pri dodjeli:

Datumi dodjele i potpisivanja ugovora:

Datum očekivanog završetka ugovora:

<sup>6</sup> Molimo vas da navedete ako je bilo koja ponuda odbačena ili odbijena samo na osnovu državljanstva ponuđača ili porijekla roba ili usluga sa pojedinostima.

## OBRAZAC B – OBRAZAC POTVRDE O FUNKCIJI I OVLAŠTENJU

[Odštampati na memorandumu Zajmoprimca]

[Datum]

European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom

Na pažnju: Odjeljenje za administriranje operacija

Predmet: Operacija broj 44119  
Potvrda o funkciji i ovlaštenju<sup>6</sup>

Poštovani gospodine/gospodo:

U vezi sa Ugovorom o kreditu od [\_\_\_\_\_] ("Ugovor o kreditu") između JP Elektroprivrede BiH d.d. - Sarajevo ("Zajmoprimac") i Evropske banke za obnovu i razvoj ("EBRD"), ja, niže potpisani [Predsjednik] [Predsjedavajući Upravnog odbora] [Direktor] Zajmoprimca, propisno ovlašten od strane Upravnog odbora, ovim potvrđujem da su ovdje navedena imena, funkcije i vjerni uzorci potpisa osoba, od kojih svaka pojedina osoba jeste i nastaviće da bude (sve dok EBRD ne dobije od Zajmoprimca pismenu obavijest da ove osobe ili bilo koja od njih nisu više) ovlaštena, u ime Zajmoprimca, da pojedinačno može:

- (1) potpisati Ugovor o kreditu, bilo koji zahtjev za Povlačenje sredstava, potvrde, pisma ili druge dokumente koje treba dostaviti po Ugovoru o kreditu i bilo kojem drugom ugovoru u kojem bi EBRD i Zajmoprimac mogle biti ugovorne strane u vezi sa ovim; i
- (2) poduzeti bilo kakve druge radnje koje su potrebne ili dozvoljene da ih poduzme Zajmoprimac po Ugovoru o kreditu ili bilo kojem drugom ugovoru u kojem bi EBRD i Zajmoprimac mogle biti ugovorne strane u vezi s ovim:

**IME**

**FUNKCIJA**

**UZORAK POTPISA**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<sup>6</sup> Zajmoprimac može u bilo koje doba promijeniti ovlaštenje dostavljanjem nove Potvrde o funkciji i ovlaštenju EBRD-u.

Nadalje potvrđujem da se povlačenje sredstava prema Ugovoru o kreditu treba izvršiti na slijedeći račun (ili neki drugi račun o kojem Zajmoprimac s vremena na vrijeme obavijesti EBRD):

**Instrukcije za plaćanje (Bankovni podaci Zajmoprimca):**

Naziv računa Zajmoprimca: \_\_\_\_\_  
Broj računa Zajmoprimca (IBAN broj)<sup>8</sup>: \_\_\_\_\_  
Naziv banke Zajmoprimca: \_\_\_\_\_  
Adresa banke Zajmoprimca: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Detalji korespondentne banke Zajmoprimca:**

Naziv korespondente banke:<sup>9</sup> \_\_\_\_\_  
Adresa korespondentne banke: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Naziv bankovnog računa Zajmoprimca: \_\_\_\_\_  
Broj bankovnog računa Zajmoprimca (IBAN broj)<sup>10</sup>: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Broj uplate: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

KAO POTVRDU GORE NAVEDENOG, ja sam stavio svoj potpis na gore navedeni datum.

S poštovanjem,

**JP ELEKTROPRIVREDA BiH d.d. - SARAJEVO**

Potpisao: \_\_\_\_\_

Ime:

Funkcija: [Predsjednik]  
[Predsjedavajući Upravnog odbora]  
[Direktor]

8 Sva plaćanja izvan SAD treba da uključe puni IBAN broj (Međunarodni broj bankovnog računa)

9 Naziv banke u [\_\_\_\_\_]

10 Sva plaćanja izvan SAD treba da uključe puni IBAN broj (Međunarodni broj bankovnog računa)

**OBRAZAC C – OBRAZAC PISMA REVIZORIMA**

[Odštampati na memorandumu Zajmoprimca]

[Datum]

[Ime revizora]

[Adresa]

Poštovani gospodine/gospodo:

Ovim vam dajemo ovlaštenje i zahtijevamo od vas da date Evropskoj banci za obnovu i razvoj ("EBRD") sve one informacije koje ona može razumno tražiti u vezi sa Finansijskim izvještajima, i revidiranim i nerevidiranim, za koje smo pristali da ih dostavljamo EBRD-u prema uslovima Ugovora o kreditu od [ ] ("Ugovor o kreditu") između nas i EBRD-a. Za vašu informaciju, u prilogu vam dostavljamo primjerak Ugovora o kreditu.

Dajemo vam ovlaštenje da pošaljete naše revidirane finansijske izvještaje EBRD-u kako biste nam omogućili da ispunimo zahtjeve za izvještavanjem navedene u Odjeljku 5.15. Ugovora o kreditu. Kada budete dostavljati te revidirane izvještaje EBRD-u također treba da pošaljete, u isto vrijeme, jedan primjerak vašeg kompletnog izvještaja o tim izvještajima u formi koja je prihvatljiva za EBRD.

Za našu evidenciju, molimo vas da nam pošaljete kopiju svakog pisma koje dobijete od EBRD-a odmah po primitku, kao i kopiju svakog vašeg odgovora odmah nakon što ga pošaljete.

S poštovanjem,

**JP ELEKTROPRIVREDA BiH d.d. - SARAJEVO**

Potpisao: \_\_\_\_\_

Ovlašteni predstavnik

Prilog: Ugovor o kreditu

Kopija: Evropska banka za obnovu i razvoj  
One Exchange Square  
London EC2A 2JN  
United Kingdom  
Na ruke: Odjeljenje za administriranje operacija  
Predmet: Operacija broj 44119